

# Panasonic®



Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Gebruiksaanwijzing

## **CD-Stereoanlage Chaîne stéréo avec lecteur CD Sistema stereo CD CD Stereo System**

---

Model No. **SC-PM250**



Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben.

Um eine optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung auf, um sie später zum Nachschlagen griffbereit zu haben.

Nous vous remercions pour votre achat de cet appareil.

Pour en obtenir des performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel. Conservez ce manuel.

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

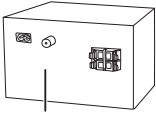
Per ottenere le prestazioni migliori e per la sicurezza, leggere attentamente queste istruzioni. Conservare questo manuale per future consultazioni.

Dank u voor de aankoop van dit product.

Gelieve deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen voor een optimale prestatie en een veilig gebruik van het systeem. Bewaar deze gebruiksaanwijzing.


Ihr System kann sich von den Abbildungen unterscheiden. Diese Bedienungsanleitung bezieht sich auf das folgende System:

System	SC-PM250
Hauptgerät	SA-PM250
Lautsprecher	SB-PM02



## Mitgeliefertes Zubehör

Kontrollieren Sie bitte das mitgelieferte Zubehör.

- 1 Netzkabel
  - 1 FM (UKW)-Zimmerantenne
- 
- 1 Fernbedienung (N2QAYB000984)

## Inhaltsverzeichnis

Mitgeliefertes Zubehör	2
Sicherheitsmaßnahmen	2
Anschließen	3
Aufstellung der Lautsprecher	3
Liste der Bedienelemente	4
Die Fernbedienung vorbereiten	4
Vorbereiten des Speichermediums	5
Wiedergabe von Speichermedien	6
Radio	7
Uhr und Timer	8
Klangeffekte	9
Andere	9
Fehlersuchanleitung	10
Pflege und Instandhaltung	11
Bluetooth®-Informationen	12
Lizenzen	12
Technische Daten	13

## Sicherheitsmaßnahmen

### WARNUNG!

#### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Dieses Gerät sorgfältig vor Nässe, Feuchtigkeit, Spritz- und Tropfwasser schützen.
  - Blumenvasen und andere mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter dürfen nicht auf dieses Gerät gestellt werden.
  - Ausschließlich das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Auf keinen Fall die Abdeckung entfernen.
  - Versuchen Sie nie, dieses Gerät selbst zu reparieren. Reparaturarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
  - Lassen Sie keine Metallgegenstände in dieses Gerät fallen.

#### Netzkabel

- Das Netzkabel ist das trennende Gerät. Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn irgendwelche Probleme auftreten.

### VORSICHT!

#### Gerät

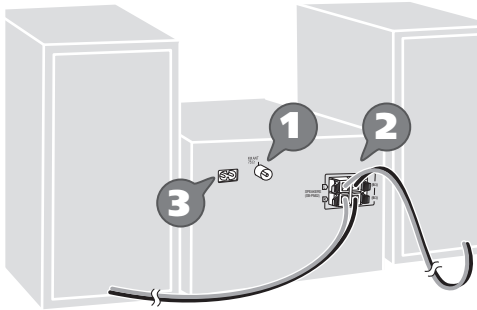
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Um ausreichende Belüftung zu gewährleisten, darf dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder einem sonstigen engen Raum installiert oder aufgestellt werden.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z. B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Gebieten mit gemäßigttem Klima bestimmt.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die von einem in der Nähe verwendeten Handy verursacht werden. Falls eine solche Störbeeinflussung festgestellt wird, sollte das Handy in größerer Entfernung von diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät erzeugt Laserstrahlung. Durchführung anderer Vorgänge als der hier angegebenen kann zu gefährlicher Strahlung führen.

#### Batterie

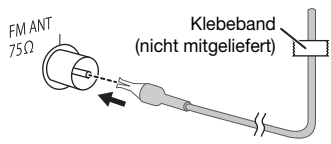
- Explosionsgefahr bei falschem Einlegen der Batterie. Nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Typ ersetzen.
- Was die Entsorgung der Batterien betrifft, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.
- Niemals starker Wärme oder offenen Flammen aussetzen.
- Die Batterie(n) nicht über längere Zeit bei geschlossenen Türen und Fenstern in direktem Sonnenlicht im Auto liegen lassen.
- Die Batterie niemals zerlegen oder kurzschließen.
- Die Alkali- oder Mangan-Batterie niemals wieder aufladen.
- Niemals eine Batterie mit abgelöster Umhüllung benutzen.
- Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht benutzt wird, nehmen Sie die Batterie heraus. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.

# Anschließen

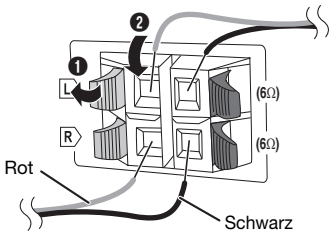
Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.



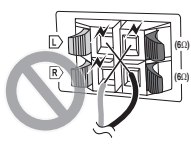
**1 Verbinden Sie die FM (UKW)-Zimmerantenne.**  
Befestigen Sie den Antennendraht in der Position, in der die optimale Empfangsqualität erzielt wird.



**2 Verbinden Sie die Lautsprecher.**



Achten Sie darauf, die Lautsprecherkabel nicht kurzzuschließen oder umzupolen, da dies die Lautsprecher beschädigen kann.



**3 Verbinden Sie das Netzkabel.**



Kein Netzkabel eines anderen Gerätes verwenden.

### Stromsparmodus

Das System verbraucht eine geringe Menge an Strom (→ „Technische Daten“), wenn es sich im Standby-Modus befindet. Bei Nichtverwendung empfehlen wir, das System von der Stromversorgung zu trennen.  
Einige Einstellungen werden gelöscht, wenn das System von der Stromversorgung getrennt wird. Diese müssen erneut vorgenommen werden.

# Aufstellung der Lautsprecher



Die linken und rechten Lautsprecher sind identisch.  
Die Frontgitter der Lautsprecher sind nicht abnehmbar.

Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Lautsprecher.

Die Verwendung anderer Lautsprecher kann zu Systemschäden führen und die Klangqualität beeinträchtigen.

### Hinweis:

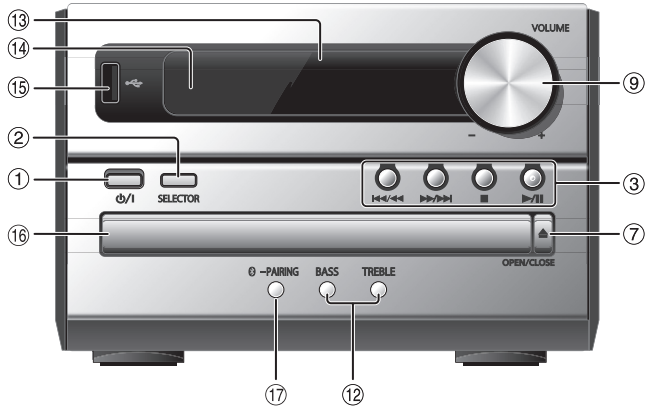
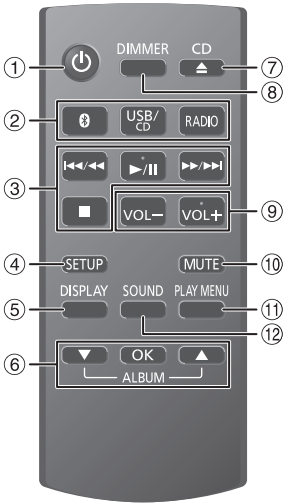
- Stellen Sie die Lautsprecher in einer Entfernung von mehr als 10 mm vom Hauptgerät auf, um ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf eine sichere und ebene Oberfläche.
- Diese Lautsprecher sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten, die für magnetische Einstreuungen empfindlich sind, aufgestellt werden.
- Wiedergabe mit hohem Lautstärkepegel über längere Zeiträume hinweg kann zu einer Beschädigung und einer Verkürzung der Lebensdauer der Lautsprecher führen.
- Verringern Sie die Lautstärke bei folgenden Bedingungen, um Schäden vorzubeugen:
  - Bei der Klang verzerrt ist.
  - Bei der Einstellung des Klangcharakters.

### VERSICHT!

- Verwenden Sie diese Lautsprecher ausschließlich mit dem dafür vorgesehenen System. Anderenfalls kann es zu Schäden am Verstärker und den Lautsprechern kommen und Brandgefahr bestehen. Falls ein Schaden auftritt oder sich die Wiedergabeleistung plötzlich verschlechtert, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
- Folgen Sie den in dieser Anleitung vorgegebenen Schritten zum Anschließen der Lautsprecher.

# Liste der Bedienelemente

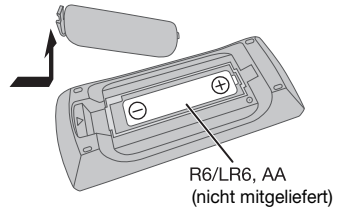
Steuern Sie das System per Fernbedienung. Diese Funktionen können auch mit den Tasten des Hauptgeräts ausgeführt werden, wenn diese die gleichen Bezeichnungen aufweisen.



- ① **Bereitschafts-/Ein-Schalter** [⏻], [⏻/⏹]  
Mit diesem Schalter wird das Gerät aus der elektrischen Betriebsbereitschaft heraus eingeschaltet. Auch im Bereitschaftszustand nimmt das Gerät eine geringe Menge Strom auf.
- ② **Audioquelle auswählen**  
Info über die Fernbedienung:  
Drücken Sie die zugehörige Taste, um die Quelle auszuwählen.  
Info über das Hauptgerät:  
CD → BLUETOOTH → USB → FM
- ③ Einfache Wiedergabesteuerung
- ④ Setup-Menü anzeigen
- ⑤ Informationen anzeigen
- ⑥ Wählen bzw. bestätigen Sie die Option
- ⑦ Öffnen und schließen des Disc-Fachs
- ⑧ **Helligkeit der Anzeige einstellen**  
Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken.
- ⑨ Stellen Sie den Lautstärkepegel ein
- ⑩ **Stummschalten des Tons**  
Um diese Funktion zu löschen, Taste erneut drücken. „MUTE“ wird ebenfalls abgeschaltet, wenn die Lautstärke verändert oder das Gerät ausgeschaltet wird.
- ⑪ Wiedergabemenü anzeigen
- ⑫ Klangeffekte auswählen
- ⑬ Anzeigebereich
- ⑭ **Fernbedienungssensor**  
Entfernung: Innerhalb von ca. 7 m  
Winkel: Ca. 20° auf und ab, 30° nach links und rechts

- ⑮ USB-Port [↔]
- ⑯ Disc-Fach
- ⑰ **Wählen Sie „BLUETOOTH“ als Audioquelle**  
Um die Bluetooth®-Kopplung zu starten, halten Sie die Taste gedrückt.

## Die Fernbedienung vorbereiten



Benutzen Sie eine Alkali- oder Mangan-Batterie.  
Legen Sie die Batterie so ein, dass die Pole (+ und -) mit den Symbolen in der Fernbedienung übereinstimmen.

# Vorbereiten des Speichermediums

## Disc

- 1 Drücken Sie [CD ▲] (Hauptgerät: [▲ OPEN/CLOSE]), um das Disc-Fach zu öffnen.  
Legen Sie eine Disc mit dem Label nach oben ein.

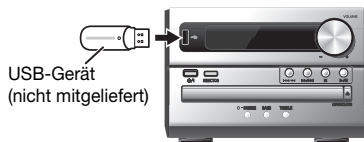


Drücken Sie erneut, um das Disc-Fach zu schließen.

- 2 Drücken Sie [USB/CD] um „CD“ auszuwählen.

## USB

- 1 Verringern Sie die Lautstärke und schließen Sie das USB-Gerät an den USB-Anschluss an.  
Halten Sie das Hauptgerät fest, wenn Sie das USB-Gerät anschließen oder entfernen.



USB-Gerät  
(nicht mitgeliefert)

- 2 Drücken Sie [USB/CD] um „USB“ auszuwählen.

### Hinweis:

Verwenden Sie keine USB-Verlängerungskabel. USB-Geräte, die über ein Kabel angeschlossen sind, werden von diesem System nicht erkannt.

## Bluetooth®

Mit Bluetooth® können Sie die Verbindung und Wiedergabe mit einem Audiogerät drahtlos durchführen.

### Vorbereitung

- Schalten Sie die Bluetooth®-Funktion des Geräts ein und platzieren Sie das Gerät in der Nähe des Systems.
- Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

## Koppeln eines Geräts

### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (➔ „Trennen der Verbindung mit dem Gerät“).

- 1 Drücken Sie [Ⓜ].  
Wenn „PAIRING“ angezeigt wird, fahren Sie mit Schritt 4 fort.
- 2 Drücken Sie [PLAY MENU] um „PAIRING“ auszuwählen.  
Alternativ halten Sie [Ⓜ]-PAIRING) am Hauptgerät gedrückt, bis „PAIRING“ angezeigt wird. Fahren Sie mit Schritt 4 fort.

- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um „OK? YES“ auszuwählen, und danach [OK].  
„PAIRING“ wird angezeigt.  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OK? NO“.
- 4 Wählen Sie „SC-PM250“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.  
Wenn Sie zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.  
Nachdem das Pairing erfolgt ist, wird das Gerät einen automatischen Verbindungsaufbau mit dem System herstellen.  
Der Name des angeschlossenen Geräts wird für einige Sekunden angezeigt.

### Hinweis:

Das Pairing kann mit bis zu 8 Geräten mit diesem System ausgeführt werden. Beim Koppeln eines 9. Geräts wird das am längsten nicht verwendete Gerät ersetzt.

## Anschließen eines Geräts

### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (➔ „Trennen der Verbindung mit dem Gerät“).

- 1 Drücken Sie [Ⓜ].  
„BLUETOOTH READY“ wird angezeigt.
- 2 Wählen Sie „SC-PM250“ aus dem Bluetooth®-Menü des Geräts.  
Der Name des angeschlossenen Geräts wird für einige Sekunden angezeigt.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf dem Gerät.

### Hinweis:

- Damit das Gerät verbunden wird, muss ein Pairing durchgeführt werden.
- Dieses System kann jeweils nur mit einem Gerät verbunden werden.
- Wenn „BLUETOOTH“ als Quelle ausgewählt ist, versucht dieses System automatisch, eine Verbindung mit dem zuletzt verbundenen Gerät herzustellen.

## Trennen der Verbindung mit dem Gerät

- 1 Drücken Sie [Ⓜ].
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „DISCONNECT?“ auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [▲, ▼], um „OK? YES“ auszuwählen, und danach [OK].  
„BLUETOOTH READY“ wird angezeigt.  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OK? NO“.

## Verwenden des Hauptgeräts

Halten Sie [Ⓜ]-PAIRING) gedrückt, bis „PAIRING“ angezeigt wird.

### Hinweis:

- Die Verbindung zum Gerät wird unterbrochen, wenn:
  - Wählen Sie eine andere Quelle.
  - Platzieren Sie das Gerät außerhalb der maximalen Reichweite.
- Deaktivieren Sie die Bluetooth®-Übertragung des Geräts.
- Das System oder das Gerät abgeschaltet wird.

# Wiedergabe von Speichermedien

Die folgenden Markierungen zeigen die Verfügbarkeit der Funktion.

**CD**: CD-R/RW im CD-DA-Format oder mit MP3-Dateien.

**USB**: USB-Gerät mit MP3-Dateien.

**BLUETOOTH**: Bluetooth®-Gerät.

## Einfache Wiedergabe

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Wiedergabe	Drücken Sie <b>[▶/  ]</b> .
Stopp	Drücken Sie <b>[■]</b> . <b>USB</b> Der Titel ist gespeichert. „RESUME“ wird angezeigt. Drücken Sie erneut, um vollständig zu stoppen.
Pause	Drücken Sie <b>[▶/  ]</b> . Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
Überspringen	Drücken Sie <b>[◀◀/▶▶]</b> oder <b>[▶▶/▶▶]</b> , um den Titel zu überspringen. <b>CD</b> <b>USB</b> Drücken Sie <b>[▲, ▼]</b> , um das MP3-Album zu überspringen.
Suchen	Halten Sie <b>[◀◀/▶▶]</b> oder <b>[▶▶/▶▶]</b> gedrückt.

Hinweis:

Je nach Bluetooth®-Gerät ist es möglich, dass einige Funktionen wirkungslos sind.

## Verfügbare Informationen anzeigen

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Die verfügbaren Informationen erscheinen auf dem Display.

Drücken Sie **[DISPLAY]**.

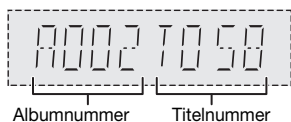
Hinweis:

- Maximale Anzahl von Zeichen, die angezeigt werden können:

**CD** **USB**: ungefähr 32

**BLUETOOTH**: ungefähr 16

- Dieses System unterstützt ID3-Tags der Versionen 1.0, 1.1 und 2.3.
- Textdaten, die vom System nicht unterstützt werden, werden womöglich anders angezeigt.
- Beispiel: Anzeige von MP3-Album und -Titelnummer.



## Wiedergabemenü

**CD** **USB**

- 1 Drücken Sie wiederholt **[PLAY MENU]** um „PLAYMODE“ oder „REPEAT“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **[▲, ▼]**, um den Einstellungen zu wählen, und drücken Sie dann **[OK]**.

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Verwerfen Sie die Einstellung.
1-TRACK 1TR	Einen ausgewählten Titel abspielen. Drücken Sie <b>[◀◀/▶▶]</b> oder <b>[▶▶/▶▶]</b> zur Wahl des gewünschten Titels.
1-ALBUM 1ALBUM	Ein ausgewähltes MP3-Album abspielen. Drücken Sie <b>[▲, ▼]</b> , um das MP3-Album auszuwählen.
RANDOM RND	Alle Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND	Alle Titel eines ausgewählten MP3-Alboms in zufälliger Reihenfolge abspielen. Drücken Sie <b>[▲, ▼]</b> , um das MP3-Album auszuwählen.

### REPEAT

OFF REPEAT	Verwerfen Sie die Einstellung.
ON REPEAT	Wiedergabe wiederholen.



Hinweis:

- Bei Zufallswiedergabe ist kein Sprung zu Titeln möglich, die bereits abgespielt wurden.
- Beim Öffnen des Disc-Fachs wird die Einstellung verworfen.

## Link-Modus

**BLUETOOTH**

Sie können den Link-Modus ändern, um ihn an den Verbindungstyp anzupassen.

### Vorbereitung

Wenn dieses System mit einem Bluetooth®-Gerät verbunden ist, trennen Sie es (⇒ „Trennen der Verbindung mit dem Gerät“).

- 1 Drücken Sie wiederholt **[PLAY MENU]** um „LINK MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie **[▲, ▼]**, um den Modus zu wählen, und drücken Sie dann **[OK]**.

MODE 1	Schwerpunkt auf Konnektivität.
MODE 2 (Standardeinstellung)	Schwerpunkt auf Klangqualität.

Hinweis:

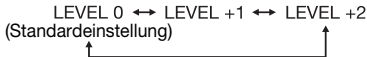
Wählen Sie „MODE 1“, wenn der die Tonausgabe ist unterbrochen.

## Eingangspiegel

### BLUETOOTH

Sie können die Eingangspiegel-Einstellung ändern, wenn der Ton-Eingangspiegel der Bluetooth®-Übertragung zu niedrig ist.

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „INPUT LEVEL“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Pegel zu wählen, und drücken Sie dann [OK].



Hinweis:

Wählen Sie „LEVEL 0“, wenn der Klang verzerrt ist.

### Hinweis zu Disc

- Dieses System kann CD-R/RW mit Inhalten im CD-DA- oder MP3-Format wiedergeben.
- Finalisieren Sie die Disc vor der Wiedergabe auf dem Gerät, auf dem sie aufgenommen wurde.
- Einige CD-R/RW können aufgrund der Beschaffenheit der Aufnahme nicht abgespielt werden.

### Hinweis zu USB-Geräten

- Dieses System unterstützt USB 2.0 bei voller Geschwindigkeit.
- Dieses System kann USB-Geräte von bis zu 32 GB unterstützen.
- Nur das FAT 12/16/32-Dateisystem wird unterstützt.

### Hinweis zu MP3-Dateien

- Dateien werden als Titel behandelt, während Ordner als Alben angesehen werden.
- Die Titel müssen die Erweiterung „.mp3“ oder „.MP3“ besitzen.
- Die Titel werden nicht unbedingt in der Reihenfolge der Aufnahme abgespielt.
- Je nach Sektorgröße ist es möglich, dass einige Dateien nicht funktionieren.

#### MP3-Datei auf einer Disc

- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - 255 Alben (einschließlich Hauptordner)
  - 999 Titel
  - 20 Sitzungen
- Discs müssen dem Format ISO9660 Stufe 1 oder 2 entsprechen (außer erweiterte Formate).

#### MP3-Datei auf einem USB-Gerät

- Dieses System hat Zugriffsmöglichkeiten auf bis zu:
  - 800 Alben (einschließlich Hauptordner)
  - 8000 Titel
  - 999 Titel in einem Album

## Radio

Vorbereitung  
Drücken Sie [RADIO].

### Manuelle Abstimmung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNEMODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.  
Zur automatischen Abstimmung halten Sie die Taste gedrückt, bis die Frequenz sich schnell zu ändern beginnt.  
„STEREO“ wird angezeigt, wenn eine Stereosendung empfangen wird.

### Speicher voreinstellen

Sie können bis zu 30 FM (UKW)-Sender speichern.

### Automatische Voreinstellung

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU] um „A.PRESET“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Einstellungen zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

LOWEST	Die Abstimmung beginnt mit der niedrigsten Frequenz.
CURRENT	Die Abstimmung beginnt mit der aktuellen Frequenz.

Danach belegt der Tuner die Speicherplätze in aufsteigender Reihenfolge mit allen beim Suchlauf abgestimmten Sendern.

Um die Funktion abzuschalten, [■] drücken.

### Manuelle Voreinstellung

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNEMODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MANUAL“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶], um den Sender einzustellen.
- 4 Drücken Sie [OK].
- 5 Drücken Sie [▲, ▼], um einen Speicherplatz zu wählen, und drücken Sie dann [OK].  
Wiederholen die Schritte 3 bis 5, um weitere Sender einzustellen.  
Der neue Sender ersetzt den Sender mit der gleichen Voreinstellungsnummer.

## Einen vorprogrammierten Sender auswählen

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „TUNEMODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „PRESET“ auszuwählen, und danach [OK].
- 3 Drücken Sie [◀/▶] oder [▶▶/◀◀] um den vorprogrammierten Sender auszuwählen.

## Verbessern der Klangqualität

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] um „FM MODE“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „MONO“ auszuwählen, und danach [OK].  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „STEREO“. Der „MONO“-Modus wird auch aufgehoben, wenn die Frequenz geändert wird.

### Um die Einstellung beizubehalten

Fahren Sie mit Schritt 4 von „Manuelle Voreinstellung“ fort.

## Überprüfen des Signalstatus

Drücken Sie [PLAY MENU], um „FM STATUS“ auszuwählen, und danach [OK].

FM	Das FM (UKW)-Signal ist mono. Das System ist nicht auf einen Sender eingestellt.
FM ST	Das FM (UKW)-Signal ist stereo.
FM MONO	Als „MONO“ wurde „FM MODE“ gewählt.

## Empfang von RDS-Programmen

Der Tuner dieses Systems ermöglicht den Empfang von Sendern des Radiodatensystems (RDS) in Gebieten, wo RDS-Programme ausgestrahlt werden.

Drücken Sie [DISPLAY].

PS	Programmdienst
PTY	Programmtyp
FREQ	Frequenz

### Hinweis:

Bei ungünstigen Empfangsbedingungen erscheinen u. U. keine RDS-Anzeigen.

# Uhr und Timer

## Uhr einstellen

Dies ist eine 24-Stunden-Uhr.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „CLOCK“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Zeit einzustellen, und drücken Sie dann [OK].

### Zum Überprüfen der Zeit

Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „CLOCK“ auszuwählen, und danach [OK].  
Drücken Sie im Standby-Modus [DISPLAY].

### Hinweis:

Achten Sie darauf, die Uhr in regelmäßigen Abständen zu stellen.

## Wiedergabetimer

(Außer für eine Bluetooth®-Quelle)

Sie können die Zeitschaltuhr so einstellen, dass sie sich zu einem bestimmten Zeitpunkt einschaltet, um Sie zu wecken.

### Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „TIMER ADJ“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Startzeit einzustellen, und drücken Sie dann [OK].
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, um die Endzeit einzustellen.
- 4 Drücken Sie [▲, ▼], um die wiederzugebende Quelle zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

### So aktivieren Sie den Timer

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „TIMER SET“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „SET“ auszuwählen, und danach [OK].  
„Ⓞ“ wird angezeigt.  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“. Die Timerfunktionen werden nur aktiviert, wenn das System ausgeschaltet ist.

### Zum Überprüfen der Einstellung

Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „TIMER ADJ“ auszuwählen, und danach [OK].  
Drücken Sie im Standby-Modus zweimal [DISPLAY].

### Hinweis:


- Der Timer beginnt mit einer niedrigen Lautstärke und wird sich nach und nach bis zum voreingestellten Pegel erhöhen.
- Der Timer wird täglich zur eingestellten Zeit aktiviert, wenn er eingeschaltet ist.
- Wenn Sie das System bei aktiviertem Timer aus- und dann wieder einschalten, stoppt der Timer nicht bei der Endzeit.



## Einschlaf timer

Der Einschlaf timer schaltet das System nach der festgelegten Zeit ab.

- 1 Drücken Sie [SETUP] um „SLEEP“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um die Einstellung (in Minuten) zu wählen, und drücken Sie dann [OK].  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120  


Hinweis:

- Die verbleibende Zeit wird immer auf dem Display angezeigt. Das Display ändert sich vorübergehend, wenn Sie andere Vorgänge ausführen.
- Einschlaf- und Wiedergabetimer können gemeinsam verwendet werden.
- Der Einschlaf timer hat grundsätzlich Vorrang. Stellen Sie sicher, dass sich die Timer-Einstellungen nicht überschneiden.

## Klangeffekte

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND], um den Klingeffekt auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den Einstellungen zu wählen, und drücken Sie dann [OK].

PRESET EQ	„HEAVY“ (Standardeinstellung), „SOFT“, „CLEAR“, „VOCAL“ oder „FLAT“
BASS	-4 bis +4 (Standardeinstellung: 0) <i>Verwenden des Hauptgeräts</i> 1. Drücken Sie [BASS]. 2. Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].
TREBLE	-4 bis +4 (Standardeinstellung: 0) <i>Verwenden des Hauptgeräts</i> 1. Drücken Sie [TREBLE]. 2. Drücken Sie [◀◀/▶▶] oder [▶▶/▶▶].
D.BASS	„ON D.BASS“ (Standardeinstellung) oder „OFF D.BASS“
SURROUND	„ON SURROUND“ oder „OFF SURROUND“ (Standardeinstellung)

## Andere

### Automatisches Ausschalten

Dieses System schaltet sich automatisch ab, wenn Sie es 20 Minuten lang nicht verwenden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „AUTO OFF“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON“ auszuwählen, und danach [OK].  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

Hinweis:

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Quelle das Radio ist oder wenn ein Bluetooth®-Gerät verbunden ist.

### Bluetooth®-Standby

Diese Funktion schaltet automatisch das System ein, wenn Sie eine Bluetooth®-Verbindung von einem gekoppelten Gerät herstellen.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] um „BLUETOOTH STANDBY“ auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um „ON“ auszuwählen, und danach [OK].  
Um die Funktion abzuschalten, wählen Sie „OFF“.

### Überprüfen der Software-Version

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP], um „SW VER.“ auszuwählen, und danach [OK].  
Die Software-Version wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie [OK] erneut, um zu beenden.

# Fehlersuchanleitung

Führen Sie die folgenden Kontrollen durch, bevor Sie den Kundendienst anrufen. Falls Sie Fragen zu den Prüfpunkten haben oder sich eine Störung anhand der angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beseitigen lässt, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Fachhändler auf.

## Allgemeine Störungen

### Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Sicherheitsvorrichtung wurde aktiviert. Führen Sie Folgendes durch:
  - Drücken Sie [ψ/∩] am Hauptgerät, um das Gerät in den Bereitschaftsmodus zu schalten. Wenn das Gerät nicht in den Bereitschaftsmodus schaltet,
    - Halten Sie die Taste gedrückt, mindestens 10 Sekunden lang gedrückt. Oder,
    - Trennen Sie das Netzkabel, und schließen Sie es wieder an.
  - Drücken Sie [ψ/∩] erneut, um das Gerät einzuschalten. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler.

### Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist.

### Verzerrter bzw. kein Ton.

- Die Systemlautstärke einstellen.
- Schalten Sie das System aus, stellen Sie die Ursache fest und beheben Sie sie. Schalten Sie das System dann wieder ein. Ursache können eine Überlastung der Lautsprecher durch übermäßige Lautstärke oder Strom und der Gebrauch des Systems in heißer Umgebung sein.

### Während der Wiedergabe ist ein Brummtön zu hören.

- Das System befindet sich in der Nähe von Netzkabeln oder Leuchtstofflampen. Halten Sie andere Geräte und Kabel von den Kabeln dieses Systems fern.

## Disc

### Die Anzeige des Displays funktioniert nicht richtig.

#### Wiedergabe startet nicht.

- Sie haben die Disc nicht richtig eingelegt. Legen Sie sie richtig ein.
- Die Disc ist verschmutzt. Reinigen Sie die Disc.
- Wechseln Sie die Disc aus, falls sie zerkratzt, verwellt oder nicht normgerecht ist.
- Kondenswasser hat sich gebildet. Warten Sie 1 bis 2 Stunden, bis das System wieder trocken ist.

## USB

### Das USB-Gerät bzw. dessen Inhalt wird nicht erkannt.

- Das Format oder der Inhalt des USB-Geräts ist mit dem System nicht kompatibel.
- USB-Geräte mit einer Speicherkapazität von mehr als 32 GB funktionieren unter Umständen manchmal nicht.

### Langsamer Betrieb des USB-Geräts.

- Große Dateien oder USB-Geräte mit einer hohen Speicherkapazität werden langsamer gelesen.

### Die verstrichene Spielzeit auf der Anzeige unterscheidet sich von der tatsächlichen Abspielzeit.

- Speichern Sie die Daten auf einem anderen USB-Gerät oder sichern Sie die Daten und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

## Radio

### Der Klang ist verzerrt.

- Installieren Sie eine optionale Außenantenne. Die Außenantenne sollte von einem qualifizierten Fachmann installiert werden.

### Es sind Klopfgeräusche zu hören.

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus oder stellen Sie das System weiter entfernt von Fernsehgeräten auf.
- Wenn Interferenzen auftreten, entfernen Sie Mobiltelefone aus der Nähe das System.

## Bluetooth®

### Das Pairing kann nicht durchgeführt werden.

- Kontrollieren Sie den Zustand des Bluetooth®-Geräts.
- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.

### Das Gerät kann nicht verbunden werden.

- Das Pairing des Geräts ist fehlgeschlagen. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Das Pairing des Geräts ersetzt wurde. Führen Sie das Pairing nochmals durch.
- Dieses System könnte mit einem anderen Gerät verbunden sein. Trennen Sie das andere Gerät, und versuchen Sie erneut, das Gerät zu koppeln.

### Das Gerät ist verbunden, aber die Audiowiedergabe ist über das System nicht hörbar.

- Bei einigen eingebauten Bluetooth®-Geräten, muss die Audioausgabe zu „SC-PM250“ manuell eingestellt werden. Für weitere Details lesen Sie die Bedienungsanleitung des Geräts.

### Die Tonausgabe des Geräts ist unterbrochen.

- Das Gerät befindet sich außerhalb der 10 m Kommunikationsreichweite. Platzieren Sie das Gerät näher zum System.
- Entfernen Sie etwaige Hindernisse zwischen dem System und dem Gerät.
- Andere Geräte, die das 2,4 GHz-Frequenzband verwenden (WLAN-Router, Mikrowellen, schnurlose Telefone usw.), stören. Stellen Sie das Gerät näher am System und weiter entfernt von den anderen Geräten auf.
- Wählen Sie „MODE 1“ für eine stabile Kommunikation.

### Wiedergabe von Bild und Ton sind nicht synchron.

- Starten Sie die Wiedergabe-App des Geräts neu.

## Anzeigen auf dem Hauptgerät

„--:--“

- Diese Anzeige erscheint beim erstmaligen Anschließen des Netzkabels sowie nach Auftreten eines Stromausfalls. Stellen Sie die Uhr ein.

„ADJUST CLOCK“

- Die Uhr ist nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhr.

„ADJUST TIMER“

- Der Wiedergabetimer ist nicht eingestellt. Stellen Sie den Wiedergabetimer ein.

„AUTO OFF“

- Das System wurde 20 Minuten lang nicht verwendet und schaltet sich in einer Minute aus. Um abzubrechen, drücken Sie eine beliebige Taste.

**„ERROR“**

- Es wurde ein Fehler in der Bedienung vorgenommen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung und versuchen Sie es nochmals.

**„F61“****„F77“**

- Trennen Sie das Netzkabel, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

**„F70“**

- Überprüfen Sie das Bluetooth®-Gerät.
- Trennen Sie das Bluetooth®-Gerät. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

**„F76“**

- Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.
- Trennen Sie das Netzkabel, und wenden Sie sich an Ihren Händler.

**„NODEVICE“**

- Das USB-Gerät ist nicht angeschlossen. Überprüfen Sie den Anschluss.

**„NO DISC“**

- Sie haben die Disc nicht eingelegt.


**„NO PLAY“**

- Prüfen Sie den Inhalt. Sie können nur unterstützte Formate wiedergeben.
- Das System hat möglicherweise ein Problem. Schalten Sie das System aus und anschließend wieder ein.

**„PLAYERERROR“**

- Sie haben eine nicht unterstützte MP3-Datei abgespielt. Dieser Titel wird übersprungen, und die Wiedergabe wird mit dem nächsten Titel fortgesetzt.

**„REMOTE 1“****„REMOTE 2“**

- Die Fernbedienung und das Hauptgerät verwenden verschiedene Codes. Ändern Sie den Code der Fernbedienung.
  - Wenn „REMOTE 1“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und  mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.
  - Wenn „REMOTE 2“ angezeigt wird, halten Sie [OK] und [USB/CD] mindestens 4 Sekunden lang gedrückt.

**„USB OVER CURRENT ERROR“**

- Das USB-Gerät verbraucht zu viel Strom. Trennen Sie das USB-Gerät, und schalten Sie das System aus und dann wieder ein.

**„-VBR-“**

- Bei Titeln mit variabler Bitrate (VBR) kann die Restspielzeit nicht angezeigt werden.

## Code der Fernbedienung

Wenn andere Geräte von Panasonic mit der Fernbedienung dieses Systems aktiviert werden, müssen Sie den Code der System-Fernbedienung ändern.



**Vorbereitung**

Drücken Sie [USB/CD] um „CD“ auszuwählen.

### So setzen Sie den Code auf „REMOTE 2“

- 1 Halten Sie am Hauptgerät [SELECTOR] und auf der Fernbedienung [USB/CD] gedrückt. „REMOTE 2“ wird angezeigt.
- 2 Halten Sie [OK] und [USB/CD] mindestens 4 Sekunden lang.



### So setzen Sie den Code auf „REMOTE 1“

- 1 Halten Sie am Hauptgerät [SELECTOR] und auf der Fernbedienung  gedrückt. „REMOTE 1“ wird angezeigt.
- 2 Halten Sie [OK] und  mindestens 4 Sekunden lang.

## Systemspeicher zurücksetzen

Setzen Sie den Speicher in folgenden Fällen zurück:

- Das Gerät reagiert beim Drücken der Knöpfe nicht.
- Sie möchten den gesamten Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel.
- 2 Halten Sie den Schalter  am Hauptgerät gedrückt und schließen Sie das Netzkabel erneut an. Halten Sie den Schalter weiter gedrückt, bis „-----“ angezeigt wird.
- 3  Schalter freigeben.  
Alle Einstellungen werden auf die werkseitigen Voreinstellungen zurückgesetzt.  
Sämtliche gespeicherte Eingaben müssen neu festgelegt werden.

## Pflege und Instandhaltung

Entfernen Sie Schmutzflecken mit einem weichen, trockenen Tuch.

- Verwenden Sie zum Reinigen dieser Anlage auf keinen Fall Alkohol, Farbverdünner oder Benzin.
- Vor Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs lesen Sie bitte die dem Tuch beiliegende Gebrauchsanweisung.

# Bluetooth®-Informationen

Panasonic übernimmt keine Haftung für Daten und/oder Informationen, die während einer drahtlosen Übertragung kompromittiert werden.

## Frequenzband

- Dieses System nutzt das 2,4 GHz Frequenzband.

## Zertifizierung

- Dieses System hält die Frequenzbeschränkungen ein und verfügt über eine Zertifizierung gemäß der Frequenznutzungsplanverordnung. Deshalb ist eine Funkzulassung nicht notwendig.
- Die folgenden Handlungen sind strafbar:
  - Das Zerlegen oder Ändern des Hauptgeräts.
  - Spezifikationsanzeigen werden entfernt.

## Nutzungsbeschränkungen

- Drahtlose Übertragung und/oder Verwendung von mit Bluetooth® ausgerüsteten Geräten ist nicht garantiert.
- Alle Geräte müssen den Normen der Bluetooth SIG, Inc. entsprechen.
- Je nach Spezifikationen und Einstellungen eines Gerätes, kann die Verbindung nicht hergestellt werden oder einige Funktionen können unterschiedlich sein.
- Dieses System unterstützt Bluetooth® Sicherheitsfunktionen. Je nach Betriebskonfiguration und/oder Einstellungen ist diese Sicherheit möglicherweise nicht ausreichend. Die drahtlose Übertragung von Daten in dieses System sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Dieses System kann keine Daten auf ein Bluetooth®-Gerät übertragen.

## Verwendungsbereich

- Verwenden Sie dieses Gerät in einem maximalen Bereich von 10 m.
- Die Reichweite kann sich aufgrund der Umgebung, Hindernissen oder Interferenzen verringern.

## Interferenzen von anderen Geräten

- Dieses System funktioniert evtl. nicht richtig, und Probleme wie Rauschen und Tonsprünge können durch Funkstörungen entstehen, wenn sich das Gerät zu nahe an anderen Bluetooth®-Geräten oder Geräten, die das 2,4-GHz-Band verwenden, befindet.
- Dieses System funktioniert evtl. nicht ordnungsgemäß, wenn Funkwellen von einer in der Nähe befindlichen Sendestation usw. zu stark sind.

## Verwendungszweck

- Dieses System ist nur für den normalen, allgemeinen Gebrauch bestimmt.
- Verwenden Sie dieses System nicht in der Nähe von Geräten oder in einer Umgebung, die empfindlich auf Radiofrequenzen reagiert (wie z.B. Flughäfen, Krankenhäuser, Laboratorien usw.).

# Lizenzen

Die Verschlüsselungstechnologie für MP3-Dateien (MPEG Audio Layer-3) wurde von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.

Der Name Bluetooth® und das Logo sind Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der Panasonic Corporation unter Lizenz verwendet. Alle anderen Marken und Firmennamen ihrer jeweiligen Inhaber sind Eigentum dieser Firmen.

CE 1177

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt „Panasonic Corporation“, dass sich das Gerät alle Grundanforderungen und sonstigen relevanten Auflagen der Direktive 1999/5/EC erfüllt.

Kunden können eine Kopie des Originals der Konformitätserklärung unserer R&TTE-Produkte von der folgenden Webseite herunterladen:

<http://www.doc.panasonic.de>

Kontaktadresse: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Bundesrepublik Deutschland

Dieses Produkt ist für allgemeine Verbraucher bestimmt. (Kategorie 3)

## Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien

### Nur für EU und Länder mit Recycling-Systemen



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie sie ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgeelder verhängt werden.



### Hinweis zum Batteriesymbol (unteres Symbol):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

# Technische Daten

## Verstärkerteil

Effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus  
Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)  
10 W pro Kanal (an 6 Ω), 1 kHz, 10 % THD  
Gesamte effektive Ausgangsleistung im Stereo-Modus  
20 W

## Tuner-, Anschlussteil

Anzahl der speicherbaren Festsender  
30 FM (UKW)-Sender  
Frequenzmodulation (FM (UKW))  
Frequenzbereich  
87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Raster)  
Antennenklemmen  
75 Ω (unsymmetrisch)

## Disceil

Geeignete Discs (Durchmesser 8 cm oder 12 cm)  
CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

Aufnehmer  
Wellenlänge  
790 nm (CD)  
\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

## USB-Teil

USB-Port  
USB-Standard  
USB 2.0 volle Geschwindigkeit  
Speichermedium Formatunterstützung  
MP3 (\*.mp3)  
Dateisystem des USB-Geräts  
FAT12, FAT16, FAT32  
Leistung des USB-Ports  
DC-Ausgang 5 V, 500 mA

## Bluetooth®-Teil

Version  
Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR  
Klasse  
Klasse 2  
Unterstützte Profile  
A2DP, AVRCP  
Betriebsfrequenz  
2,4 GHz-Band FH-SS  
Reichweite  
10 m Sichtlinie

## Lautsprecherbox

Lautsprechereinheit(en)  
Gesamter Bereich  
10 cm Konustyp x 1 pro Kanal  
Impedanz  
6 Ω  
Abmessungen (B x H x T)  
139 mm x 224 mm x 136 mm  
Masse  
1,3 kg

## Allgemeine Daten

Stromversorgung  
220 V bis 240 V Wechselstrom, 50 Hz  
Leistungsaufnahme  
14 W  
Abmessungen (B x H x T)  
184 mm x 123 mm x 228 mm  
Masse  
1,1 kg  
Betriebstemperaturbereich  
0°C bis +40°C  
Betriebsluftfeuchtigkeitsbereich  
35% bis 80% rel. Feuchte (ohne Kondensatbildung)

Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (Wenn „BLUETOOTH STANDBY“ auf „OFF“ gesetzt ist)	0,2 W (ca.)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand (Wenn „BLUETOOTH STANDBY“ auf „ON“ gesetzt ist)	0,3 W (ca.)

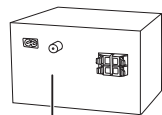
### Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten sind jederzeit vorbehalten.  
Die angegebenen Masse- und Abmessungsdaten sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digitalspektrometer gemessen.

Votre appareil et les illustrations peuvent se présenter différemment.

Ces instructions de fonctionnement s'appliquent au système suivant.

Chaîne	SC-PM250
Appareil principal	SA-PM250
Enceintes	SB-PM02



## Accessoires fournis

Vérifier que tous les accessoires fournis sont présents.

1 Cordon d'alimentation secteur

1 Antenne FM intérieure



1 Télécommande  
(N2QAYB000984)

## Table des matières

Accessoires fournis	2
Précautions de sécurité	2
Raccordements	3
Emplacement des enceintes	3
Présentation des commandes	4
Préparation de la télécommande	4
Préparation du multimédia	5
Lecture multimédia	6
Radio	7
Horloge et minuterie	8
Effets sonores	9
Autres	9
Guide de dépannage	10
Entretien	11
Licences	11
À propos de Bluetooth®	12
Spécifications	13

## Précautions de sécurité

### AVERTISSEMENT !

#### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas exposer cet appareil à la pluie, à l'humidité, à la chute de gouttes ou à des éclaboussures.
  - Ne placer aucun récipient contenant un liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
  - N'utiliser que les accessoires recommandés.
  - Ne pas retirer les couvercles.
  - Ne pas réparer cet appareil soi-même. Pour toute intervention, faire appel à un technicien qualifié.
  - Ne pas laisser d'objets métalliques tomber dans l'appareil.

#### Cordon d'alimentation secteur

- La fiche d'alimentation est ce qui permet de déconnecter l'appareil. Installer cet appareil de telle sorte que la fiche d'alimentation puisse être débranchée immédiatement de la prise de courant.

### ATTENTION !

#### Appareil

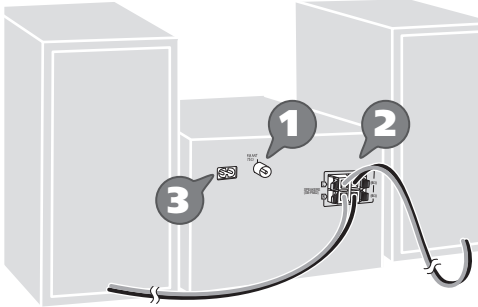
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit :
  - Ne pas installer ni placer l'appareil dans une bibliothèque, un placard encastré ni aucun autre espace réduit de façon à assurer une bonne ventilation.
  - Ne pas obstruer les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, des nappes, des rideaux ou des objets similaires.
  - Ne pas placer des sources de flammes vives, telles que des bougies allumées, sur l'appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.
- Cet appareil peut être perturbé par les ondes radio des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de l'appareil.
- Cet appareil utilise un laser. L'exécution de procédures ou l'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.

#### Pile

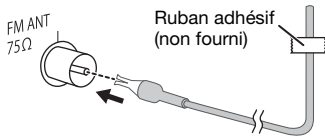
- L'utilisation d'une pile de rechange incorrecte peut entraîner des risques d'explosion. N'utiliser qu'une pile identique ou le type de pile recommandé par le fabricant.
- Lors de la mise au rebut des piles, contacter les autorités locales ou le revendeur pour connaître la méthode de mise au rebut appropriée.
- Ne pas chauffer ni exposer à une flamme.
- Ne pas laisser la/les pile(s) dans un véhicule exposé à la lumière directe du soleil, portes et vitres fermées pendant une longue période.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas charger la pile alcaline ou au manganèse.
- Ne pas utiliser de piles dont l'enveloppe a été retirée.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une longue période de temps. Ranger dans un endroit frais et sombre.

# Raccordements

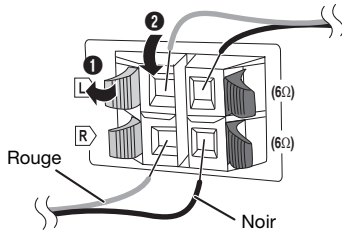
Brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur une fois que tous les autres raccordements ont été effectués.



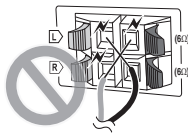
- 1 Raccorder l'antenne FM intérieure.**  
Placer l'antenne là où la réception est maximale.



- 2 Raccorder les enceintes.**



Veillez à ne pas croiser (court-circuiter) ou inverser la polarité des câbles d'enceinte afin de ne pas endommager les enceintes.



- 3 Raccorder le cordon d'alimentation secteur.**



Ne pas utiliser le cordon d'alimentation secteur d'un autre appareil.

## Économie d'énergie

L'appareil consomme une petite quantité d'électricité (→ « Spécifications ») quand il est en mode veille. Débrancher l'alimentation si vous n'utilisez pas l'appareil. Certains réglages seront perdus après avoir débranché l'appareil. Vous devez les régler de nouveau.

# Emplacement des enceintes



Les enceintes gauche et droite sont les mêmes. Le filet des enceintes ne doit pas être retiré.

**N'utiliser que les enceintes fournies.**  
Vous pouvez endommager le système et diminuer la qualité du son si vous utilisez d'autres enceintes.

## Remarque :

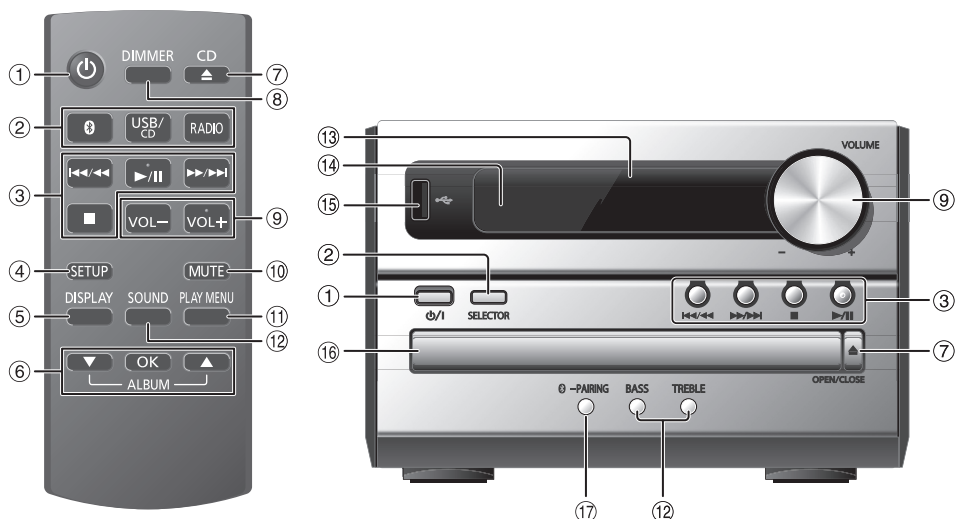
- Gardez vos enceintes à plus de 10 mm de l'unité principale pour la ventilation.
- Placez les enceintes sur une surface plane en toute sécurité.
- Ces enceintes n'ont pas de blindage magnétique. Ne pas les placer près de téléviseurs, d'ordinateurs ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Lorsque vous jouez à des niveaux élevés pendant une longue période, elles peuvent causer des dommages aux enceintes et diminuer la durée de vie des enceintes.
- Diminuer le volume dans ces conditions pour éviter tout dommage :
  - Si le son est déformé.
  - Lorsque vous ajustez la qualité sonore.

## ATTENTION !

- Utiliser les enceintes seulement avec la chaîne recommandée. Sinon, l'amplificateur et les enceintes peuvent subir des dommages, et il y aura risque d'incendie. En cas de dommages ou de changement brusque des performances, s'adresser à un technicien de réparations qualifié.
- Suivre les procédures figurant dans ces instructions lorsque vous montez les enceintes.

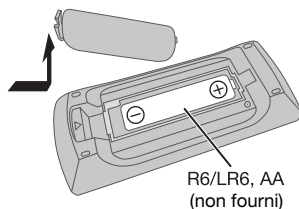
# Présentation des commandes

Effectuer les procédures avec la télécommande. Il est également possible d'utiliser les touches de l'appareil principal, si ce sont les mêmes.



- ① **Interrupteur de veille/marche** [⏻], [⏻/⏹]  
Appuyer sur cet interrupteur pour faire basculer l'appareil du mode de marche au mode de veille, et vice versa. En mode de veille, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.
- ② **Sélectionner la source audio**  
Sur la télécommande :  
Appuyer sur la touche correspondante pour sélectionner la source.  
Sur l'appareil principal :  
CD → BLUETOOTH → USB → FM
- ③ Commande de lecture de base
- ④ Voir le menu de configuration
- ⑤ Afficher les informations le contenu
- ⑥ Sélectionner ou confirmer l'option
- ⑦ Ouvrir ou fermer le tiroir du disque
- ⑧ **Diminuer la luminosité de l'écran**  
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.
- ⑨ Ajuster le niveau de volume
- ⑩ **Désactiver le son**  
Pour annuler, ré-appuyez sur la touche.  
« MUTE » est également annulé lorsque vous ajustez le volume ou lorsque vous éteignez l'appareil.
- ⑪ Afficher le menu de lecture
- ⑫ Sélectionner des effets sonores
- ⑬ Afficher
- ⑭ **Capteur de la télécommande**  
Distance : Dans le rayon de 7 m environ  
Angle : Environ 20° de haut en bas, 30° à gauche et à droite
- ⑮ Port USB
- ⑯ Tiroir de disque
- ⑰ **Sélectionner « BLUETOOTH » comme source audio**  
Appuyer et maintenir la touche enfoncée pour démarrer l'appairage Bluetooth®.

## Préparation de la télécommande



Utiliser des pile alcalines ou au manganèse.

Installez la pile de sorte que les pôles (+ et -) soient alignés avec ceux de la télécommande.



# Préparation du multimédia

## Disque

- 1 Appuyez sur [CD ▲] (appareil principal: [▲ OPEN/CLOSE]) pour ouvrir le tiroir disque. Y mettre un disque avec l'étiquette faisant face vers le haut.



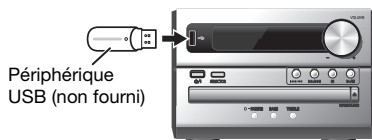
Appuyez de nouveau sur pour refermer le tiroir du disque.

- 2 Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».

## USB

- 1 Réduire le volume et raccorder le périphérique USB au port USB.

Immobiliser l'appareil principal lors du raccordement ou de la déconnexion du périphérique USB.



Périphérique USB (non fourni)

- 2 Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « USB ».

### Remarque :

Ne pas utiliser un câble d'extension USB. L'appareil ne reconnaît pas le périphérique USB connecté par un câble.

## Bluetooth®

Vous pouvez connecter et lire un périphérique audio sans fil via Bluetooth®.

### Préparation

- Activer la fonction Bluetooth® du périphérique et rapprocher le périphérique du système.
- Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

## Appairage d'un périphérique

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer sur [Ⓜ].  
Si « PAIRING » s'affiche, passer à l'étape 4.
- 2 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « PAIRING ».  
Ou appuyer et maintenir [Ⓜ -PAIRING] sur l'appareil principal jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche. Passer à l'étape 4.

- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « OK? YES » puis appuyer sur [OK].

« PAIRING » s'affiche.

Pour annuler, sélectionner « OK? NO ».

- 4 Sélectionner « SC-PM250 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.

Si le système demande un code d'accès, saisir « 0000 ».

Le périphérique se connecte automatiquement à ce système une fois l'appairage terminé.

Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.

### Remarque :

Vous pouvez appairer jusqu'à 8 périphériques avec ce système. Si un 9ème périphérique est appairé, le périphérique resté le plus longtemps inutilisé est remplacé.

## Connexion d'un périphérique

### Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer sur [Ⓜ].  
« BLUETOOTH READY » s'affiche.
- 2 Sélectionner « SC-PM250 » dans le menu Bluetooth® du périphérique.  
Le nom du périphérique connecté s'affiche pendant quelques secondes.
- 3 Lancer la lecture sur le périphérique.

### Remarque :

- Un périphérique doit être appairé pour la connexion.
- Ce système ne peut se connecter qu'à un seul périphérique à la fois.
- Si la source « BLUETOOTH » est sélectionnée, cet appareil essaie automatiquement de se connecter au dernier périphérique connecté.

## Déconnexion d'un périphérique

- 1 Appuyer sur [Ⓜ].
- 2 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « DISCONNECT? ».
- 3 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « OK? YES » puis appuyer sur [OK].  
« BLUETOOTH READY » s'affiche.  
Pour annuler, sélectionner « OK? NO ».

### Utilisation de l'appareil principal

Appuyer et maintenir la touche [Ⓜ -PAIRING] enfoncée jusqu'à ce que « PAIRING » s'affiche.

### Remarque :

- Un périphérique est déconnecté quand vous :
- Sélectionnez une source audio différente.
- Déplacez le périphérique hors de la plage maximale.
- Désactivez la transmission Bluetooth® du périphérique.
- Éteignez le système ou le périphérique.

# Lecture multimédia

Les repères suivants indiquent la disponibilité de la fonction.

**CD** : CD-R/RW en format CD-DA ou avec des fichiers MP3.

**USB** : Périphérique USB avec des fichiers MP3.

**BLUETOOTH** : Périphérique Bluetooth®.

## Lecture de base

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Lecture	Appuyer sur <b>[▶/  ]</b> .
Arrêter	Appuyer sur <b>[■]</b> . <b>USB</b> La plage est mise en mémoire. « RESUME » s'affiche. Appuyer de nouveaux deux fois pour arrêter complètement.
Pause	Appuyer sur <b>[▶/  ]</b> . Réappuyer pour continuer la lecture.
Saut	Appuyer sur <b>[◀◀/◀◀]</b> ou <b>[▶▶/▶▶]</b> pour sauter une plage. <b>CD</b> <b>USB</b> Appuyer sur <b>[▲, ▼]</b> pour sauter un album MP3.
Recherche	Maintenir la touche <b>[◀◀/◀◀]</b> ou <b>[▶▶/▶▶]</b> enfoncée.

Remarque :

En fonction du périphérique Bluetooth®, certaines opérations peuvent ne pas fonctionner.

## Affichage des informations disponibles

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Vous pouvez consulter les informations disponibles sur l'écran.

Appuyer sur **[DISPLAY]**.

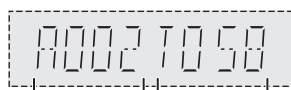
Remarque :

- Nombre maximal de caractères affichables :

**CD** **USB** : environ 32

**BLUETOOTH** : environ 16

- Cet appareil peut afficher les balises ID3 versions 1.0, 1.1 et 2.3.
- Les données de texte que l'appareil ne prend pas en charge peuvent s'afficher différemment.
- Exemple : Affichage de l'album MP3 et du numéro de plage.



Numéro  
d'album

Numéro  
de plage

## Menu de lecture

**CD** **USB**

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur **[PLAY MENU]** pour sélectionner « PLAYMODE » ou « REPEAT ».
- 2 Appuyer sur **[▲, ▼]** pour sélectionner le réglage et appuyer sur **[OK]**.

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuler le réglage.
1-TRACK 1TR	Lire une plage sélectionnée. Appuyer sur <b>[◀◀/◀◀]</b> ou <b>[▶▶/▶▶]</b> pour sélectionner la plage.
1-ALBUM 1ALBUM	Lire un album MP3 sélectionné. Appuyer sur <b>[▲, ▼]</b> pour sélectionner un album MP3.
RANDOM RND	Lire toutes les plages de manière aléatoire.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND	Lire toutes les plages d'un album MP3 sélectionné de manière aléatoire. Appuyer sur <b>[▲, ▼]</b> pour sélectionner un album MP3.

### REPEAT

OFF REPEAT	Annuler le réglage.
ON REPEAT	Lecture répétée.



Remarque :

- Pendant la lecture aléatoire il n'est pas possible d'accéder directement aux plages déjà lues.
- Le réglage est annulé lorsque vous ouvrez le tiroir disque.

## Mode Liaison

**BLUETOOTH**

Il est possible de changer le mode de liaison pour l'adapter au type de connexion.

Préparation

Si cet appareil est connecté à un périphérique Bluetooth®, le déconnecter (➡ « Déconnexion d'un périphérique »).

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur **[PLAY MENU]** pour sélectionner « LINK MODE ».
- 2 Appuyer sur **[▲, ▼]** pour sélectionner le mode et appuyer sur **[OK]**.

MODE 1	Accent sur la connectivité.
MODE 2 (par défaut)	Accent sur la qualité sonore.

Remarque :

Sélectionner « MODE 1 » si le son est interrompu.

## Niveau d'entrée

### BLUETOOTH

Il est possible de modifier le réglage du niveau d'entrée si le niveau d'entrée sonore de la transmission Bluetooth® est trop faible.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « INPUT LEVEL ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le niveau et appuyer sur [OK].



Remarque :

Sélectionner « LEVEL 0 » si le son est déformé.

### Remarque sur le disque

- Cet appareil peut lire les CD-R/RW contenant des fichiers MP3 ou CD-DA.
- Avant la lecture, finalisez le disque sur le dispositif sur lequel il a été enregistré.
- Il est possible que certains CD-R/RW ne puissent pas être lus en raison de l'état de l'enregistrement.

### Remarque sur les périphériques USB

- Cet appareil prend en charge l'USB 2.0 pleine vitesse.
- Cet appareil peut prendre en charge des périphériques USB jusqu'à 32 Go.
- Seul le système de fichiers FAT 12/16/32 est pris en charge.

### Remarque sur les fichiers MP3

- Les fichiers sont définis en tant que plages et les dossiers sont définis en tant qu'albums.
- Les plages doivent comporter l'extension « .mp3 » ou « .MP3 ».
- Les plages ne seront pas forcément lues dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrées.
- Certains fichiers peuvent ne pas fonctionner en raison de la taille du secteur.

#### Fichier MP3 sur un disque

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - 255 albums (y compris le dossier racine)
  - 999 plages
  - 20 sessions
- Les disques doivent être conformes à la norme ISO9660, niveau 1 ou 2 (sauf pour les formats étendus).

#### Fichier MP3 sur un périphérique USB

- Cet appareil peut accéder au maximum à :
  - 800 albums (y compris le dossier racine)
  - 8000 plages
  - 999 plages dans un album

## Radio

Préparation

Appuyer sur [RADIO].

### Réglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNEMODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée. Pour effectuer automatiquement la syntonisation, appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la fréquence commence à changer rapidement. « STEREO » s'affiche lors de la réception d'une émission stéréo.

### Préréglage de la mémoire

Il est possible de préréglager jusqu'à 30 stations FM.

### Préréglage automatique

- 1 Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « A.PRESET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyer sur [OK].

LOWEST	La syntonisation commence à partir de la fréquence la plus basse.
CURRENT	La syntonisation commence à partir de la fréquence en cours.

Le tuner prérégle toutes les stations captées sur les canaux dans l'ordre croissant. Pour annuler, appuyer sur [■].

### Préréglage manuel

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNEMODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MANUAL » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour syntoniser la station souhaitée.
- 4 Appuyer sur [OK].
- 5 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner un numéro préréglé et appuyer sur [OK]. Effectuer les étapes 3 à 5 à nouveau afin de préréglager plus de stations. La nouvelle station remplace toute station qui occupe le même numéro préréglé.

## Sélection d'une station préréglée

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « TUNEMODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « PRESET » puis appuyer sur [OK].
- 3 Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sélectionner la station préréglée.

## Amélioration de la qualité sonore

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM MODE ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « MONO » puis appuyer sur [OK].  
Pour annuler, sélectionner « STEREO ».  
« MONO » est également annulé lorsque vous modifiez la fréquence.

### Pour mémoriser le réglage

Passer à l'étape 4 sur « Préréglage manuel ».

## Vérification de l'état du signal

Appuyer sur [PLAY MENU] pour sélectionner « FM STATUS » puis appuyer sur [OK].

FM	Le signal FM est en monaural. L'appareil n'est pas syntonisé sur une station.
FM ST	Le signal FM est en stéréo.
FM MONO	« MONO » est sélectionné en tant que « FM MODE ».

## Diffusion RDS

Cet appareil peut afficher les données de texte transmises par les stations de radio dotées du système RDS disponible dans certaines régions.

Appuyer sur [DISPLAY].

PS	Service de programme
PTY	Type de programme
FREQ	Fréquence

### Remarque :

Il est possible que le système RDS ne soit pas disponible si la réception n'est pas bonne.

# Horloge et minuteriers

## Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure et appuyer sur [OK].

### Pour vérifier l'heure

Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « CLOCK » puis appuyer sur [OK].  
En mode de veille, appuyer sur [DISPLAY].

### Remarque :

Remettre l'horloge à l'heure régulièrement pour maintenir l'heure juste.

## Minuterie de lecture

(Sauf pour une source Bluetooth®)

Il est possible de régler la minuterie pour qu'elle démarre à une heure donnée pour vous réveiller.

### Préparation

Régler l'horloge.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour régler l'heure de début et appuyer sur [OK].
- 3 Répéter l'étape 2 pour régler l'heure de fin.
- 4 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner la source que vous souhaitez lire et appuyer sur [OK].

### Pour activer la minuterie

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER SET ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « SET » puis appuyer sur [OK].  
« ⊕ » s'affiche.  
Pour annuler, sélectionner « OFF ».  
L'appareil doit être éteint pour que la minuterie fonctionne.

### Pour vérifier le réglage

Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « TIMER ADJ » puis appuyer sur [OK].  
En mode de veille, appuyer sur [DISPLAY] deux fois.

### Remarque :

- La minuterie démarre à un volume faible et augmente progressivement jusqu'au niveau prédéfini.
- Si elle est activée, la minuterie entre en fonction chaque jour à l'heure spécifiée.
- Si vous éteignez l'appareil et le rallumez tandis qu'une minuterie est en marche, la minuterie ne s'arrêtera pas à l'heure de fin.

## Minuterie de veille

La minuterie de veille éteint l'appareil après l'heure réglée.

- 1 Appuyer sur [SETUP] pour sélectionner « SLEEP ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage (en minutes) et appuyer sur [OK].  
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120  
↑    ↓  
  OFF

Remarque :

- Le temps restant est toujours indiqué sur l'affichage. L'affichage change provisoirement lors de l'exécution d'autres opérations.
- La minuterie de veille peut être utilisée conjointement avec la minuterie de lecture.
- La minuterie de veille a toujours priorité. Veiller à ne pas régler des minuterie qui se chevauchent.

## Effets sonores

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SOUND] pour sélectionner l'effet sonore.
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner le réglage et appuyer sur [OK].

PRESET EQ	« HEAVY » (par défaut), « SOFT », « CLEAR », « VOCAL » ou « FLAT »
BASS	-4 à +4 (par défaut : 0) <i>Utilisation de l'appareil principal</i> 1. Appuyer sur [BASS]. 2. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
TREBLE	-4 à +4 (par défaut : 0) <i>Utilisation de l'appareil principal</i> 1. Appuyer sur [TREBLE]. 2. Appuyer sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶].
D.BASS	« ON D.BASS » (par défaut) ou « OFF D.BASS »
SURROUND	« ON SURROUND » ou « OFF SURROUND » (par défaut)

## Autres

### Extinction automatique

Cet appareil s'éteint automatiquement si vous ne l'utilisez pas depuis 20 heures.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « AUTO OFF ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON » puis appuyer sur [OK].  
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

Remarque :

Cette fonction ne marche pas lorsque la radio est la source ou lorsqu'un périphérique Bluetooth® est connecté.

### Mise en veille Bluetooth®

Cette fonction allume automatiquement l'appareil lorsque vous établissez une connexion Bluetooth® à partir d'un périphérique appairé.

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « BLUETOOTH STANDBY ».
- 2 Appuyer sur [▲, ▼] pour sélectionner « ON » puis appuyer sur [OK].  
Pour annuler, sélectionner « OFF ».

### Vérification de la version logicielle

- 1 Appuyer à plusieurs reprises sur [SETUP] pour sélectionner « SW VER. » puis appuyer sur [OK].  
La version logicielle s'affiche.
- 2 Appuyer de nouveau sur [OK] pour quitter.

# Guide de dépannage

Avant de faire une demande de réparation, vérifiez les points suivants. En cas de doutes sur certains points particuliers ou si les solutions indiquées ne résolvent pas le problème, demandez les instructions au revendeur.

## Problèmes courants

### L'appareil ne fonctionne pas.

- Le dispositif de sécurité a été activé. Effectuez l'opération suivante :
  1. Appuyez sur [⏻] sur l'appareil principal pour faire basculer l'appareil en mode de veille. Si l'appareil ne passe pas en mode de veille,
    - Appuyez et maintenez la touche enfoncée pendant au moins 10 secondes. Ou,
    - Débranchez le cordon d'alimentation secteur et le rebranchez.
  2. Appuyez de nouveau sur [⏻] pour mettre l'appareil sous tension. Si le problème persiste, consultez votre revendeur.

### Aucune opération ne peut être faite avec la télécommande.

- Vérifiez que la pile est bien installée.

### Le son est déformé ou il n'y a pas de son.

- Ajustez le volume de l'appareil.
- Éteignez l'appareil, déterminez et corrigez la cause, puis le rallumez. Cela peut être provoqué par l'utilisation des enceintes à une puissance ou à un volume excessif, et lors de l'utilisation de l'appareil dans un environnement chaud.

### Un son de bourdonnement peut être émis au cours de la lecture.

- Un cordon d'alimentation secteur CA ou une lampe fluorescente se trouve à proximité des câbles. Éloignez les autres appareils et câbles des cordons de cet appareil.

## Disque

### L'affichage est incorrect.

#### La lecture ne démarre pas.

- Le disque n'a pas été correctement inséré. Le placez correctement.
- Le disque est sale. Nettoyez le disque.
- Remplacez le disque s'il est rayé, déformé ou non standard.
- Il y a de la condensation. Laissez l'appareil sécher pendant 1 à 2 heures.

## USB

### Le périphérique USB ou son contenu ne peut pas être lu.

- Le format du périphérique USB ou son contenu n'est pas compatible avec l'appareil.
- Les périphériques USB dont la capacité de mémoire est supérieure à 32 Go ne peuvent pas fonctionner dans certaines conditions.

### Le périphérique USB fonctionne lentement.

- Les fichiers volumineux ou les périphériques USB de grande capacité sont plus longs à lire.

### Le temps écoulé affiché est différent du temps de lecture réel.

- Transférez les données vers un autre périphérique USB ou sauvegardez les données et reformatez le périphérique USB.

## Radio

### Le son est déformé.

- Utilisez une antenne extérieure facultative. L'antenne doit être installée par un technicien qualifié.

### On entend des battements.

- Éteignez le téléviseur ou l'éloignez de l'appareil.
- Éloignez les téléphones mobiles de l'appareil si les interférences sont apparentes.

## Bluetooth®

### L'appairage ne peut pas avoir lieu.

- Vérifiez l'état du périphérique Bluetooth®.
- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprochez le périphérique du système.

### Le périphérique ne peut pas être connecté.

- L'appairage du périphérique n'a pas réussi. Refaites l'appairage.
- L'appairage du périphérique a été remplacé. Refaites l'appairage.
- Cet appareil est peut-être connecté à un périphérique différent. Déconnectez l'autre périphérique et essayez de l'appairer à nouveau.

### Le périphérique est connecté, mais aucun son n'est émis à travers le système.

- Pour certaines périphériques Bluetooth® intégrées, vous devez régler manuellement la sortie audio sur « SC-PM250 ». Lire les instructions de fonctionnement du périphérique pour des détails.

### Le son depuis le périphérique est interrompu.

- Le périphérique se trouve hors de la portée de communication de 10 m. Rapprochez le périphérique du système.
- Retirez tout obstacle entre le système et le périphérique.
- D'autres périphériques utilisant la bande de fréquence 2,4 GHz (routeur sans fil, micro-ondes, téléphones sans fil, etc.) créent des interférences. Rapprochez le périphérique de l'appareil et l'éloignez des autres périphériques.
- Sélectionnez « MODE 1 » pour une communication stable.

### L'image et le son à lire ne sont pas synchronisés.

- Redémarrez l'application de lecture du périphérique.

## L'appareil principal affiche

« --:-- »

- Le cordon d'alimentation secteur vient d'être branché pour la première fois ou il y a eu une panne d'électricité récemment. Réglez l'horloge.

« ADJUST CLOCK »

- L'horloge n'est pas à l'heure. Réglez l'horloge.

« ADJUST TIMER »

- La minuterie de lecture n'est pas réglée. Réglez la minuterie de lecture.

« AUTO OFF »

- L'appareil est resté inutilisé pendant 20 minutes et s'éteindra dans la minute qui suit. Pour annuler, appuyez sur n'importe quelle touche.

« ERROR »

- Une opération incorrecte a été faite. Lire les instructions et essayer de nouveau.

« F61 »

« F77 »

- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.

« F70 »

- Examiner le périphérique Bluetooth®.
- Déconnecter le périphérique Bluetooth®. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

« F76 »

- Il y a un problème d'alimentation électrique.
- Débrancher le cordon d'alimentation secteur et consulter votre revendeur.

« NODEVICE »

- Le périphérique USB n'est pas connecté. Vérifier la connexion.

« NO DISC »

- Aucun disque n'est inséré.

« NO PLAY »

- Vérifier son contenu. Seul le format pris en charge peut être lu.
- Il se peut que le système rencontre un problème. Mettre le système hors tension et le rallumer ensuite.

« PLAYERROR »

- Vous avez lu un format de fichier MP3 non pris en charge. L'appareil sautera cette plage et poursuivra la lecture à la plage suivante.

« REMOTE 1 »

« REMOTE 2 »

- La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changer le code de la télécommande.
  - Lorsque « REMOTE 1 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [Ⓜ] enfoncées pendant 4 secondes minimum.
  - Lorsque « REMOTE 2 » s'affiche, appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant 4 secondes minimum.

« USB OVER CURRENT ERROR »

- Le périphérique USB utilise trop de puissance. Déconnecter le périphérique USB, éteindre le système puis le rallumer.

« -VBR- »

- L'appareil ne peut pas afficher le temps de lecture restant avec les pages à débit binaire variable (VBR).

## Code de la télécommande

Lorsque d'autres appareils Panasonic répondent à la télécommande de ce système, changer le code de télécommande de ce système.

### Préparation

Appuyer sur [USB/CD] pour sélectionner « CD ».

## Pour définir le code pour « REMOTE 2 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [SELECTOR] de l'appareil principal et [USB/CD] de la télécommande.  
« REMOTE 2 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [USB/CD] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

## Pour définir le code pour « REMOTE 1 »

- 1 Appuyer et maintenir la touche [SELECTOR] de l'appareil principal et [Ⓜ] de la télécommande.  
« REMOTE 1 » s'affiche.
- 2 Appuyer et maintenir les touches [OK] et [Ⓜ] enfoncées pendant au moins 4 secondes.

## Réinitialisation de la mémoire système

Dans les situations suivantes, réinitialiser la mémoire :

- La pression sur les touches est sans effet.
- Vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

- 1 Débrancher le cordon d'alimentation secteur.
- 2 Pendant que la touche [⏻] de l'appareil principal est maintenue enfoncée longuement, rebrancher le cordon d'alimentation secteur.  
Continuer à appuyer et à maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que « - - - - - » s'affiche.
- 3 Relâcher [⏻].  
Les valeurs par défaut définies en usine de tous les réglages sont alors rétablies.  
Les éléments en mémoire doivent être à nouveau définis.

## Entretien

Pour nettoyer l'appareil, l'essuyer avec un chiffon doux et sec.

- Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon imprégné d'un produit chimique, lire attentivement les instructions qui accompagnent le chiffon.

## Licences

Technologie MPEG avec ses 3 couches de codage audio sous licence de Fraunhofer IIS et de Thomson.

Le nom et les logos de la marque Bluetooth® sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Panasonic Corporation est sous licence. Les autres marques de commerce et appellations commerciales sont celles de leurs propriétaires respectifs.

# À propos de Bluetooth®

Panasonic décline toute responsabilité en cas de compromission de données et/ou d'informations au cours d'une transmission sans fil.

## Bande fréquence

- Ce système utilise la bande fréquence de 2,4 GHz.

## Certification

- Ce système est conforme aux restrictions relatives aux fréquences et a été certifié relativement aux lois relatives aux fréquences. Ainsi, une autorisation de connexion sans fil est inutile.
- Les actions ci-dessous sont passibles d'une peine :
  - Démontage ou modification de l'appareil principal.
  - Suppression des indications de spécification.

## Restrictions d'utilisation

- La transmission sans fil et/ou l'utilisation avec tous les périphériques équipés de la fonction Bluetooth® n'est pas garantie.
- Tous les périphériques doivent être conformes aux normes définies par Bluetooth SIG, Inc.
- Selon les spécifications et les réglages d'un périphérique, ce dernier peut ne pas réussir à se connecter ou certaines opérations peuvent être différentes.
- Ce système prend en charge les fonctions de sécurité Bluetooth®. Mais en fonction de l'environnement de fonctionnement et/ou des réglages, cette sécurité peut être insuffisante. Transmettre les données sans fil à ce système avec précaution.
- Ce système ne peut pas transmettre de données vers un périphérique Bluetooth®.

## Portée d'utilisation

- Utiliser ce périphérique à une portée maximale de 10 m.
- La portée peut décroître en fonction de l'environnement, des obstacles ou des interférences.

## Interférences provenant d'autres appareils

- Ce système peut ne pas fonctionner correctement et des problèmes tels que du bruit et des sauts sonores peuvent survenir à cause des interférences des ondes radio si cet appareil est installé trop près d'autres dispositifs Bluetooth® ou de dispositifs utilisant la bande 2,4 GHz.
- Ce système peut ne pas fonctionner correctement si les ondes radio d'une station d'émission ou autre se trouvant à proximité sont trop puissantes.

## Utilisation prévue

- Ce système est pour une utilisation normale et générale uniquement.
- Ne pas utiliser ce système à proximité d'un appareil ou dans un environnement sensible aux perturbations radioélectriques (exemple : aéroports, hôpitaux, laboratoires, etc.).

CE1177

## Déclaration de conformité (DoC)

Par la présente, « *Panasonic Corporation* » déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/CE.

Les clients peuvent télécharger une copie de la DoC originale de nos appareils R&TTE depuis notre serveur DoC :

<http://www.doc.panasonic.de>

Contactez le représentant autorisé : Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergweg 15, 22525 Hamburg, Allemagne

Cet appareil est conçu pour les consommateurs en général. (Catégorie 3)

## Mise au rebut des piles et des appareils électriques usagés Uniquement pour l'Union Européenne et les pays dotés de systèmes de recyclage



Apposés sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ces pictogrammes indiquent que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant correctement, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



## Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (symbole du bas) :

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.



# Spécifications

## Section amplificateur

<b>Puissance de sortie RMS en mode stéréo</b>	
Canal avant (les deux canaux entraînés)	10 W par canal (6 Ω), 1 kHz, distorsion harmonique totale 10%
<b>Puissance RMS totale en mode stéréo</b>	20 W

## Section tuner, bornes

<b>Mémoire préréglée</b>	30 stations FM
<b>Modulation de fréquence (FM)</b>	
Plage de fréquence	87,50 MHz à 108,00 MHz (pas de 50 kHz)
Bornes d'antenne	75 Ω (asymétriques)

## Section disque

<b>Disques pris en charge (8 cm ou 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)
---	---------------------------

<b>Capteur</b>	
Longueur d'onde	790 nm (CD)
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3	

## Section USB

<b>Port USB</b>	
Norme USB	USB 2.0 pleine vitesse
Prise en charge de fichiers multimédias	MP3 (*.mp3)
Système de fichiers du périphérique USB	FAT12, FAT16, FAT32
Alimentation du port USB	SORTIE DC 5 V, 500 mA

## Section Bluetooth®

<b>Version</b>	Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR
<b>Classe</b>	Classe 2
<b>Profils pris en charge</b>	A2DP, AVRCP
<b>Fréquence de fonctionnement</b>	Bande 2,4 GHz FH-SS
<b>Distance de fonctionnement</b>	Ligne visuelle de 10 m

## Section enceintes

<b>Enceinte(s)</b>	
Plage complète	Type cône de 10 cm x 1 par canal
<b>Impédance</b>	6 Ω
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	139 mm x 224 mm x 136 mm
<b>Poids</b>	1,3 kg

## Données générales

<b>Alimentation</b>	CA 220 V à 240 V, 50 Hz
<b>Consommation</b>	14 W
<b>Dimensions (L x H x P)</b>	184 mm x 123 mm x 228 mm
<b>Poids</b>	1,1 kg
<b>Plage de température de fonctionnement</b>	0°C à +40°C

<b>Plage d'humidité de fonctionnement</b>	35% à 80% HR (sans condensation)
---	----------------------------------

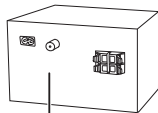
<b>Consommation en mode de veille</b> (Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « OFF »)	<b>0,2 W (environ)</b>
<b>Consommation en mode de veille</b> (Avec veille « BLUETOOTH STANDBY » réglée sur « ON »)	<b>0,3 W (environ)</b>

### Remarque :

- Spécifications sujettes à modifications sans préavis. Les poids et les dimensions sont approximatifs.
- La distorsion harmonique totale est mesurée au moyen d'un analyseur de spectre numérique.

Il sistema e le illustrazioni possono apparire differenti. Queste istruzioni per l'uso sono applicabili al seguente sistema.

Sistema	SC-PM250
Unità principale	SA-PM250
Diffusori	SB-PM02



## Accessori in dotazione

Controllare e identificare gli accessori in dotazione.

- 1 Cavo di alimentazione CA
- 1 Antenna FM interna



- 1 Telecomando (N2QAYB000984)

## Indice

Accessori in dotazione	2
Precauzioni per la sicurezza	2
Collegamenti	3
Disposizione dei diffusori	3
Panoramica dei comandi	4
Preparazione del telecomando	4
Preparazione del supporto multimediale	5
Riproduzione multimediale	6
Radio	7
Orologio e timer	8
Effetti sonori	9
Altri	9
Risoluzione dei problemi	10
Manutenzione	11
Bluetooth®	12
Licenze	12
Dati tecnici	13

## Precauzioni per la sicurezza

### AVVERTENZA!

#### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Non esporlo alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Evitare di mettervi sopra oggetti pieni di liquidi, come vasi.
  - Usare soltanto gli accessori consigliati.
  - Non aprire i coperchi.
  - Non tentare di riparare questa unità da soli. Per le riparazioni, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.
  - Non lasciare che oggetti metallici cadano all'interno dell'unità.

#### Cavo di alimentazione CA

- La spina di alimentazione è il dispositivo di interruzione. Installare questa unità in modo che la spina di alimentazione possa essere scollegata immediatamente dalla presa di corrente.

### ATTENZIONE!

#### Unità

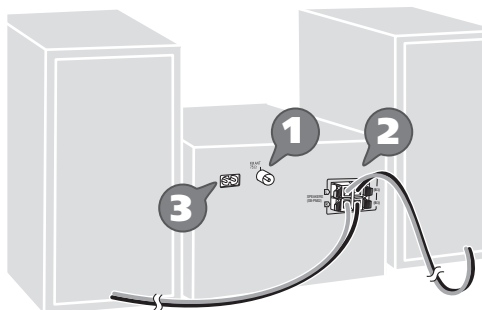
- Per ridurre il rischio d'incendio, scosse elettriche o danni al prodotto,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale per libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione dell'unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme libere, come candele accese.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima temperato.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta alle interferenze radio causate dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

#### Batteria

- Se la batteria non è sostituita correttamente, potrebbe verificarsi un'esplosione. Per la sostituzione utilizzare solo batterie di tipo consigliato dal produttore.
- Durante lo smaltimento delle batterie, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.
- Non riscaldare o esporre alle fiamme.
- Non lasciare la (le) batteria(e) in un'automobile esposta alla luce diretta del sole e con sportelli e finestrini chiusi per un periodo di tempo prolungato.
- Non smontare o cortocircuitare la batteria.
- Non caricare la batteria alcalina o al manganese.
- Non usare la batteria se il coperchio è stato rimosso.
- Rimuovere la batteria se non si intende utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato. Conservare in un luogo fresco e al buio.

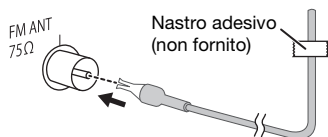
## Collegamenti

Collegare il cavo di alimentazione CA soltanto dopo aver completato tutte le altre connessioni.

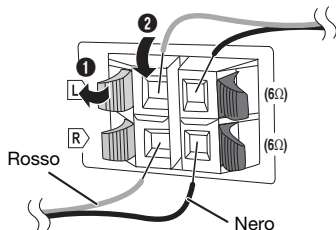


### 1 Collegare l'antenna FM interna.

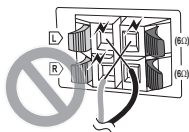
Sistemare l'antenna dove la ricezione è migliore.



### 2 Collegare i diffusori.



Fare attenzione a non incrociare (cortocircuitare) né invertire la polarità dei cavi dei diffusori per evitare di danneggiare questi ultimi.



### 3 Collegare il cavo di alimentazione CA.

Alla presa di corrente domestica

Non usare un cavo di alimentazione CA di altri apparecchi.

#### Risparmio di energia

Il sistema consuma poca corrente (→ "Dati tecnici") in modalità di attesa. Scollegare l'alimentazione se non si utilizza il sistema.

Alcune impostazioni potrebbero perdersi quando si scollega il sistema. Effettuare di nuovo le impostazioni.

## Disposizione dei diffusori



I diffusori sinistro e destro sono uguali. Non è possibile rimuovere la griglia dei diffusori.

#### Usare soltanto i diffusori in dotazione.

Se si usano altri diffusori, si possono causare danni al sistema e ridurre la qualità dell'audio.

#### Nota:

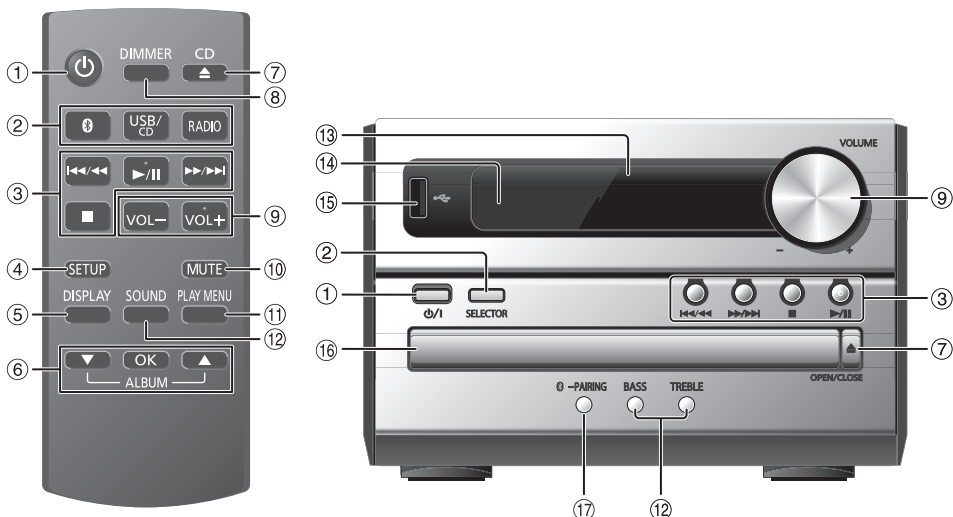
- Tenere i diffusori ad una distanza di oltre 10 mm dall'unità principale per la ventilazione.
- Posizionare i diffusori su una superficie piana sicura.
- Questi diffusori non hanno la schermatura magnetica. Non posizionarli accanto a televisori, PC o altri apparecchi facilmente influenzati dal magnetismo.
- Se si effettua la riproduzione a livelli di volume alti per un periodo prolungato, si possono causare danni ai diffusori e ridurne la vita utile.
- Abbassare il volume in queste condizioni per evitare danni:
  - Quando il suono distorto.
  - Quando si regola la qualità del suono.

#### ATTENZIONE!

- Utilizzare i diffusori solo con il sistema consigliato. In caso contrario, si possono causare danni all'amplificatore e ai diffusori e provocare incendi. In caso di danni o di evidenti mutamenti improvvisi nelle prestazioni, rivolgersi a personale di assistenza autorizzato.
- Effettuare le procedure incluse in queste istruzioni per il collegamento dei diffusori.

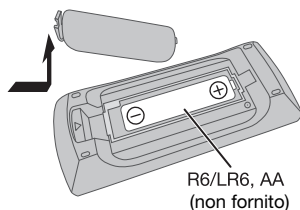
# Panoramica dei comandi

Eseguire le procedure con il telecomando. È inoltre possibile utilizzare i pulsanti dell'unità principale, qualora siano uguali.



- ① **Interruttore di attesa/accensione** [⏻], [⏻/⏹]  
Premerlo per disporre l'apparecchio nella modalità di attesa o per accenderlo. Durante la modalità di attesa, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.
- ② **Selezione sorgente audio**  
Sul telecomando:  
Premere il pulsante corrispondente per selezionare la sorgente.  
Sull'unità principale:  
CD → BLUETOOTH → USB → FM
- ③ Comando di riproduzione principale
- ④ Visualizzazione del menu di impostazione
- ⑤ Visualizzazione le informazioni di contenuto
- ⑥ Selezionare o confermare opzione
- ⑦ Aprire o chiudere l'alloggiamento disco
- ⑧ **Diminuzione della luminosità del pannello del display**  
Per annullare, premere di nuovo il pulsante.
- ⑨ Regolare il livello del volume
- ⑩ **Disattivare l'audio**  
Per annullare, premere di nuovo il pulsante. "MUTE" viene annullato quando si regola il volume o quando si spegne il sistema.
- ⑪ Visualizzazione del menu di riproduzione
- ⑫ Selezione degli effetti sonori
- ⑬ Pannello del display
- ⑭ **Sensore del telecomando**  
Distanza: Entro circa 7 m  
Angolazione: Circa 20° in alto e in basso, 30° a sinistra e a destra
- ⑮ Porta USB (↔)
- ⑯ Alloggiamento disco
- ⑰ **Selezionare "BLUETOOTH" come sorgente audio**  
Per avviare l'associazione Bluetooth®, tenere premuto il pulsante.

## Preparazione del telecomando



Usare batteria alcalina o al manganese.

Installare la batteria in modo che le polarità (+ e -) siano allineate con quelle del telecomando.

# Preparazione del supporto multimediale

## Disco

- 1 Premere [CD ▲] (unità principale: [▲ OPEN/CLOSE]) per aprire l'alloggiamento del disco. Inserire un disco con l'etichetta rivolta verso l'alto.



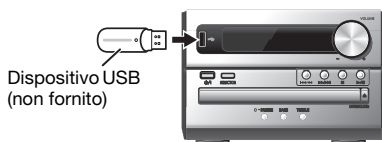
Premere di nuovo per chiudere l'alloggiamento disco.

- 2 Premere [USB/CD] per selezionare "CD".

## USB

- 1 Abbassare il volume e collegare il dispositivo USB alla porta USB.

Mantenere l'unità principale quando si collega o si scollega il dispositivo USB.



- 2 Premere [USB/CD] per selezionare "USB".

### Nota:

Non usare un cavo di estensione USB. Il sistema potrebbe non riconoscere il dispositivo USB collegato con un cavo.

## Bluetooth®

È possibile connettersi e riprodurre un dispositivo audio in modo wireless tramite Bluetooth®.

### Preparativi

- Attivare la funzione Bluetooth® del dispositivo e avvicinarlo al sistema.
- Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

## Associazione di un dispositivo

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (➔ "Disconnessione di un dispositivo").

- 1 Premere [🔗].  
Se viene visualizzato "PAIRING", procedere al punto 4.
- 2 Premere [PLAY MENU] per selezionare "PAIRING".  
O tenere premuto [🔗 -PAIRING] sull'unità principale finché non viene visualizzato "PAIRING". Continuare con il punto 4.

- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "OK? YES", quindi premere [OK].

Viene visualizzato "PAIRING".  
Per annullare, selezionare "OK? NO".

- 4 Selezionare "SC-PM250" dal menu Bluetooth® del dispositivo.

Se viene richiesta la passkey, digitare "0000".  
Il dispositivo si connette automaticamente al sistema al termine dell'associazione.  
Viene visualizzato il nome del dispositivo collegato per alcuni secondi.

### Nota:

È possibile associare fino a 8 dispositivi con questo sistema. Se si associa un 9° dispositivo, il dispositivo non utilizzato per un periodo di tempo superiore viene sostituito.

## Collegamento di un dispositivo

### Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (➔ "Disconnessione di un dispositivo").

- 1 Premere [🔗].  
Viene visualizzato "BLUETOOTH READY".
- 2 Selezionare "SC-PM250" dal menu Bluetooth® del dispositivo.  
Viene visualizzato il nome del dispositivo collegato per alcuni secondi.
- 3 Avviare la riproduzione sul dispositivo.

### Nota:

- Un dispositivo deve essere associato per effettuare la connessione.
- Questo sistema può connettersi ad un solo dispositivo per volta.
- Quando si seleziona "BLUETOOTH" come sorgente, il sistema cerca di connettersi automaticamente all'ultimo dispositivo collegato.

## Disconnessione di un dispositivo

- 1 Premere [🔗].
- 2 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "DISCONNECT?".
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "OK? YES", quindi premere [OK].  
Viene visualizzato "BLUETOOTH READY".  
Per annullare, selezionare "OK? NO".

### Uso dell'unità principale

Tenere premuto [🔗 -PAIRING] finché non viene visualizzato "PAIRING".

### Nota:

- Un dispositivo viene disconnesso quando:
  - Selezionare un'altra sorgente.
  - Si sposta il dispositivo fuori dalla distanza massima.
  - Disattiva la trasmissione Bluetooth® del dispositivo.
  - Si spegne il sistema o il dispositivo.

# Riproduzione multimediale

I seguenti contrassegni indicano la disponibilità della funzione.

**CD**: CD-R/RW in formato CD-DA o con file MP3.

**USB**: Dispositivo USB con file MP3.

**BLUETOOTH**: Dispositivo Bluetooth®.

## Riproduzione principale

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Riprodurre	Premere [▶/II].
Arresto	Premere [■]. <b>USB</b> Il brano è memorizzata. Viene visualizzato "RESUME". Premere di nuovo per arrestare completamente.
Pausa	Premere [▶/II]. Premere di nuovo per continuare la riproduzione.
Salto	Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per saltare il brano. <b>CD</b> <b>USB</b> Premere [▲, ▼] per saltare l'album MP3.
Ricerca	Tenere premuto [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].

Nota:

A seconda del dispositivo Bluetooth®, alcune operazioni potrebbero non funzionare.

## Visualizzazione delle informazioni disponibili

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

È possibile visualizzare le informazioni disponibili sul pannello del display.

Premere [DISPLAY].

Nota:

- Caratteri massimi visualizzabili:  
**CD** **USB**: circa 32  
**BLUETOOTH**: circa 16
- Questo sistema supporta ID3 tag versione 1.0, 1.1 e 2.3.
- I dati di testo non supportati dal sistema possono apparire in modo differente.
- Esempio: Visualizzazione dell'album MP3 e del numero di brano.



## Menu di riproduzione

**CD** **USB**

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE" o "REPEAT".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

### PLAYMODE

OFF	Annullare l'impostazione.
PLAYMODE	
1-TRACK 1TR	Riprodurre un brano selezionato. Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare il brano.
1-ALBUM 1ALBUM	Riprodurre un album MP3 selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album MP3.
RANDOM RND	Riprodurre tutti i brani in ordine casuale.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND	Riprodurre in ordine casuale tutti i brani di un album MP3 selezionato. Premere [▲, ▼] per selezionare l'album MP3.

### REPEAT

OFF REPEAT	Annullare l'impostazione.
ON REPEAT	Ripetizione della riproduzione.

Nota:

- Durante la riproduzione casuale, non si può saltare ai brani già riprodotti.
- Quando si apre l'alloggiamento del disco, l'impostazione viene annullata.

## Modalità di collegamento

**BLUETOOTH**

È possibile cambiare la modalità di collegamento in base al tipo di connessione.

Preparativi

Se il sistema è collegato ad un dispositivo Bluetooth®, scollegarlo (⇒ "Disconnessione di un dispositivo").

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "LINK MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare la modalità, quindi premere [OK].

MODE 1	Enfasi sulla connettività.
MODE 2 (predefinita)	Enfasi sulla qualità del suono.

Nota:

Selezionare "MODE 1" se il suono interrotto.

## Livello di ingresso

### BLUETOOTH

È possibile modificare l'impostazione del livello di ingresso se il livello di ingresso audio della trasmissione Bluetooth® è troppo basso.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "INPUT LEVEL".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare il livello, quindi premere [OK].



Nota:

Selezionare "LEVEL 0" se il suono distorto.

## Nota sui disco

- Questo sistema è in grado di riprodurre CD-R/RW con contenuto in formato CD-DA o MP3.
- Prima di riprodurlo, finalizzare il disco sul dispositivo con cui è stato registrato.
- Alcuni CD-R/RW potrebbero non essere riprodotti a causa delle condizioni della registrazione.

## Nota sul dispositivo USB

- Il sistema supporta USB 2.0 ad alta velocità.
- Il sistema è in grado di supportare dispositivi USB fino a 32 GB.
- È supportato solo il file system FAT 12/16/32.

## Nota sul file MP3

- I file sono definiti come brani e le cartelle sono definite come album.
- I brani devono avere l'estensione ".mp3" o ".MP3".
- I brani non saranno riprodotti necessariamente nell'ordine in cui sono stati registrati.
- Alcuni file potrebbero non funzionare a causa delle dimensioni del settore.

### File MP3 su disco

- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - 255 album (compresa la cartella principale)
  - 999 brani
  - 20 sessioni
- I dischi devono essere conformi al livello 1 o 2 ISO9660 (eccetto per i formati lunghi).

### File MP3 su dispositivo USB

- Il sistema può eseguire l'accesso ad un massimo di:
  - 800 album (compresa la cartella principale)
  - 8000 brani
  - 999 brani in un album

## Radio

Preparativi  
Premere [RADIO].

## Sintonizzazione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.  
Per la sintonizzazione automatica, tenere premuto il pulsante finché la frequenza non inizia a cambiare rapidamente.  
"STEREO" si visualizza quando si riceve una trasmissione stereo.

## Preselezione di memoria

È possibile preselezionare fino a 30 stazioni FM.

## Preselezione automatica

- 1 Premere [PLAY MENU] per selezionare "A.PRESET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

LOWEST	La sintonizzazione inizia dalla frequenza più bassa.
CURRENT	La sintonizzazione inizia dalla frequenza corrente.

Il sintonizzatore preseleziona nei canali tutte le stazioni che può ricevere in ordine ascendente.  
Per annullare, premere [■].

## Preselezione manuale

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/▶▶] o [▶▶/▶▶] per sintonizzarsi sulla stazione.
- 4 Premere [OK].
- 5 Premere [▲, ▼] per selezionare un numero preselezionato, quindi premere [OK].  
Ripetere i punti da 3 a 5 per preselezionare altre stazioni.  
La nuova stazione sostituisce la stazione che occupa lo stesso numero preselezionato.

## Selezione di una stazione di preselezione

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "TUNEMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare la stazione preselezionata.

## Migliorare la qualità dell'audio

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO", quindi premere [OK].  
Per annullare, selezionare "STEREO".  
Anche "MONO" viene cancellato quando si cambia la frequenza.

### Per memorizzare l'impostazione

Continuare con il punto 4 di "Preselezione manuale".

## Controllo dello stato di segnale

Premere [PLAY MENU] per selezionare "FM STATUS", quindi premere [OK].

FM	Le segnale FM è in mono. Il sistema non è sintonizzato su una stazione.
FM ST	Le segnale FM è in stereo.
FM MONO	"MONO" viene selezionato come "FM MODE".

## Trasmissioni RDS

Questo sistema può visualizzare i dati di testo trasmessi dal sistema di dati radio (RDS) disponibile in alcune aree.

Premere [DISPLAY].

PS	Nome servizio programma
PTY	Tipo di programma
FREQ	Frequenza

### Nota:

RDS potrebbe non essere disponibile se la ricezione è debole.

## Orologio e timer

### Impostazione dell'orologio

Questo è un orologio con formato a 24 ore.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "CLOCK".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora, quindi premere [OK].

### Per controllare l'ora

Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "CLOCK", quindi premere [OK].

In modalità di attesa, premere [DISPLAY].

### Nota:

Ripristinare l'orologio regolarmente per mantenere la precisione.

### Timer di riproduzione

(Eccetto sorgente Bluetooth®)

È possibile impostare il timer in maniera che l'unità si accenda a una data ora per funzionare come sveglia.

### Preparativi

Impostare l'orologio.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ".
- 2 Premere [▲, ▼] per impostare l'ora di inizio, quindi premere [OK].
- 3 Ripetere il punto 2 per impostare l'ora della fine.
- 4 Premere [▲, ▼] per selezionare la sorgente da riprodurre, quindi premere [OK].

### Per avviare il timer

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER SET".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "SET", quindi premere [OK].  
Viene visualizzato "Ⓞ".  
Per annullare, selezionare "OFF".  
Il sistema deve essere spento per permettere al timer di funzionare.

### Per controllare l'impostazione

Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "TIMER ADJ", quindi premere [OK].

In modalità di attesa, premere due volte [DISPLAY].

### Nota:


- Il timer si avvia a basso volume e aumenta gradualmente fino al livello preimpostato.
- Il timer si accende ogni giorno all'ora impostata se è attivato.
- Se si spegne e riaccende il sistema mentre il timer è in funzione, il timer non si arresta all'ora della fine.



## Timer di sospensione

Il timer di sospensione spegne il sistema una volta trascorso il tempo impostato.

- 1 Premere [SETUP] per selezionare "SLEEP".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione (in minuti), quindi premere [OK].  
Per annullare, selezionare "OFF".

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120  


### Nota:

- Il tempo residuo viene sempre visualizzato sul display. Il display cambia temporaneamente quando si eseguono altre operazioni.
- Il timer di sospensione può essere utilizzato insieme al timer di riproduzione.
- Il timer di sospensione ha sempre la precedenza. Accertarsi che le impostazioni dei timer non si sovrappongano.

## Effetti sonori

- 1 Premere ripetutamente [SOUND] per selezionare l'effetto sonoro.
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare l'impostazione, quindi premere [OK].

PRESET EQ	"HEAVY" (predefinita), "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" o "FLAT"
BASS	-4 a +4 (predefinita: 0) <i>Uso dell'unità principale</i> 1. Premere [BASS]. 2. Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
TREBLE	-4 a +4 (predefinita: 0) <i>Uso dell'unità principale</i> 1. Premere [TREBLE]. 2. Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶].
D.BASS	"ON D.BASS" (predefinita) o "OFF D.BASS"
SURROUND	"ON SURROUND" o "OFF SURROUND" (predefinita)

## Altri

### Spegnimento automatico

Il sistema si spegne automaticamente se non viene utilizzato per 20 minuti.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "AUTO OFF".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].  
Per annullare, selezionare "OFF".

### Nota:

Questa funzione non è disponibile quando la sorgente è radio o quando è connesso un dispositivo Bluetooth®.

### Attesa Bluetooth®

La funzione si attiva automaticamente sul sistema quando si stabilisce una connessione Bluetooth® da un dispositivo associato.

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "BLUETOOTH STANDBY".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].  
Per annullare, selezionare "OFF".

### Controllo della versione software

- 1 Premere ripetutamente [SETUP] per selezionare "SW VER.", quindi premere [OK].  
Viene visualizzata la versione software.
- 2 Premere di nuovo [OK] per uscire.

# Risoluzione dei problemi

Prima di chiamare il tecnico per la riparazione, procedere con la seguente verifica. In caso di dubbi su alcuni punti da controllare o se i rimedi indicati non risolvono il problema, rivolgersi al rivenditore per ulteriori istruzioni.

## Problemi comuni

### L'unità non funziona.

- La dispositivo di sicurezza è stata attivata. Agire come segue:
  - Premere [⏻] sull'unità principale per portare l'unità in modalità di attesa. Se l'unità non passa in modalità di attesa,
    - Tenere premuto il pulsante per un minimo di 10 secondi. O,
    - Scollegare il cavo di alimentazione CA e ricollegarlo.
  - Premere di nuovo [⏻] per accendere l'unità. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore.

### Non è possibile effettuare alcuna operazione con il telecomando.

- Verificare che la batteria sia installata correttamente.

### Suono distorto o nessun suono.

- Regolare il volume del sistema.
- Spegnere il sistema, individuare e correggere la causa, quindi accenderlo nuovamente. Tale situazione può derivare dal sovraccarico dei diffusori a causa di eccessivo volume o potenza e dall'uso del sistema in un ambiente molto caldo.

### Si sente un ronzio durante la riproduzione.

- Cavo di alimentazione CA o lampada a fluorescenza vicini ai cavi. Tenere gli altri apparecchi e cavi lontano dai cavi di questo sistema.

## Disco

### Display visualizzato non correttamente.

#### La riproduzione non si avvia.

- Il disco non è stato inserito correttamente. Inserirlo correttamente.
- Il disco è sporco. Pulire il disco.
- Sostituire il disco se è graffiato, ondulato o non conforme agli standard.
- Vi è condensa. Far asciugare il sistema per 1/2 ore.

## USB

### Impossibile leggere il dispositivo USB o i contenuti.

- Il formato del dispositivo USB o i suoi contenuti non sono compatibili con il sistema.
- I dispositivi USB con capacità di archiviazione di oltre 32 GB potrebbero non funzionare in alcune condizioni.

### Il dispositivo USB funziona lentamente.

- La lettura del dispositivo USB di grandi dimensioni o dotato di una capacità di archiviazione elevata richiede più tempo.

### Il tempo trascorso visualizzato è differente dal tempo di riproduzione effettivo.

- Trasferire i dati ad un altro dispositivo USB o effettuare il backup dei dati e riformattare il dispositivo USB.

## Radio

### Suono distorto.

- Usare un'antenna esterna opzionale. L'antenna deve essere installata da un tecnico competente.

### Si sentono dei rumori tipo battiti.

- Spegnere il televisore o allontanarlo dal sistema.
- Allontanare i telefoni cellulari dall'unità in caso di interferenza.

## Bluetooth®

### Non è possibile effettuare l'associazione.

- Verificare le condizioni del dispositivo Bluetooth®.
- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.

### Non è possibile connettere il dispositivo.

- L'associazione del dispositivo non è stata completata correttamente. Effettuare di nuovo l'associazione.
- L'associazione del dispositivo sia stata sostituita. Effettuare di nuovo l'associazione.
- Questo sistema potrebbe non connettersi ad un altro dispositivo. Scollegare l'altro dispositivo e cercare di associare di nuovo il dispositivo.

### Il dispositivo è connesso, ma non è possibile sentire l'audio dal sistema.

- Per alcuni dispositivi Bluetooth® integrati, è necessario impostare manualmente l'uscita audio su "SC-PM250". Per i dettagli, leggere le istruzioni per l'uso del dispositivo.

### L'audio dal dispositivo è interrotto.

- Il dispositivo è fuori dalla distanza di comunicazione di 10 m. Avvicinare il dispositivo al sistema.
- Rimuovere tutti gli ostacoli tra il sistema e il dispositivo.
- Altri dispositivi che usano la banda di frequenza 2,4 GHz (router wireless, forni a microonde, cordless, ecc.) causano interferenze. Avvicinare il dispositivo al sistema e allontanarlo da altri dispositivi.
- Selezionare "MODE 1" per una comunicazione stabile.

### L'immagine e l'audio riprodotti non sono sincronizzati.

- Riavviare l'app di riproduzione del dispositivo.

## Display dell'unità principale

"--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata una interruzione di corrente. Impostare l'orologio.

### "ADJUST CLOCK"

- L'orologio non è impostato. Regolare l'orologio.

### "ADJUST TIMER"

- Il timer di riproduzione non è impostato. Regolare il timer di riproduzione.

### "AUTO OFF"

- Il sistema non è stato utilizzato per circa 20 minuti e si spegnerà tra un minuto. Per annullare, premere un pulsante.

### "ERROR"

- È stata effettuata un'operazione errata. Leggere le istruzioni e riprovare.

“F61”

“F77”

- Scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

“F70”

- Verificare il dispositivo Bluetooth®.
- Scollegare il dispositivo Bluetooth®. Spegnerne e riaccendere il sistema.

“F76”

- C'è un problema di alimentazione.
- Scollegare il cavo di alimentazione CA e rivolgersi al rivenditore.

“NODEVICE”

- Il dispositivo USB non è collegato. Verificare il collegamento.

“NO DISC”

- Non si è inserito un disco.

“NO PLAY”

- Verificare il contenuto. È possibile riprodurre solo il formato supportato.
- Il sistema potrebbe presentare anomalie. Spegnerne e riaccendere il sistema.

“PLAYERERROR”

- Si è riprodotto un file MP3 non supportato. Il sistema salterà quel brano e riprodurrà quello successivo.

“REMOTE 1”

“REMOTE 2”

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
  - Quando viene visualizzato “REMOTE 1”, tenere premuti [OK] e [8] per un minimo di 4 secondi.
  - Quando viene visualizzato “REMOTE 2”, tenere premuti [OK] e [USB/CD] per un minimo di 4 secondi.

“USB OVER CURRENT ERROR”

- Il dispositivo USB sta utilizzando troppa corrente. Scollegare il dispositivo USB, spegnere e riaccendere il sistema.

“\_VBR\_”

- Il sistema non può visualizzare il tempo di lettura restante per i brani a velocità bit variabile (VBR).

## Codice del telecomando

Se un altro apparecchio Panasonic risponde al telecomando di questo sistema, cambiare il codice del telecomando di questo sistema.

Preparativi

Premere [USB/CD] per selezionare “CD”.

### Per impostare il codice su “REMOTE 2”

- 1 Tenere premuto [SELECTOR] sull'unità principale e [USB/CD] sul telecomando. Viene visualizzato “REMOTE 2”.
- 2 Tenere premuti [OK] e [USB/CD] per un minimo di 4 secondi.

### Per impostare il codice su “REMOTE 1”

- 1 Tenere premuto [SELECTOR] sull'unità principale e [8] sul telecomando. Viene visualizzato “REMOTE 1”.
- 2 Tenere premuti [OK] e [8] per un minimo di 4 secondi.

## Reimpostazione della memoria di sistema

Se si verifica quanto segue, ripristinare la memoria:

- Non c'è risposta alla pressione dei pulsanti.
- Si desidera cancellare e ripristinare il contenuto della memoria.

- 1 Staccare il cavo di alimentazione CA.
- 2 Tenendo premuto [⏻] sull'unità principale, collegare di nuovo il cavo di alimentazione CA. Continuare a tenere premuto il pulsante finché non viene visualizzato “\_ \_ \_ \_ \_”.
- 3 Rilasciare [⏻].  
Tutte le regolazioni tornano a quelle predefinite di fabbrica.  
È necessario reimpostare il contenuto della memoria.

## Manutenzione

Per pulire il sistema, strofinarlo con un panno morbido e asciutto.

- Per pulire il sistema non si devono mai usare alcol, diluenti per vernici o benzina.
- Prima di usare un panno trattato chimicamente, leggere attentamente le istruzioni che lo accompagnano.

Panasonic non si assume alcuna responsabilità per dati e/o informazioni che potrebbero danneggiarsi in corso di una trasmissione wireless.

## Banda di frequenza

- Questo sistema usa la banda di frequenza a 2,4 GHz.

## Certificazione

- Questo sistema è conforme alle restrizioni delle frequenze e ha ricevuto la certificazione sulla base delle norme sulla frequenza. Pertanto, non è necessaria l'autorizzazione wireless.
- Le azioni di seguito sono punibili per legge:
  - Smontare o modificare l'unità principale.
  - Rimuovere le indicazioni sui dati tecnici.

## Restrizioni sull'uso

- Non si garantisce la trasmissione wireless e/o l'uso con tutti i dispositivi dotati di Bluetooth®.
- Tutti i dispositivi devono essere conformi agli standard di Bluetooth SIG, Inc.
- In base ai dati tecnici e alle impostazioni di un dispositivo, la connessione potrebbe non riuscire o alcune operazioni potrebbero essere diverse.
- Questo sistema supporta funzioni di protezione Bluetooth®. Tuttavia, in base al sistema operativo e/o alle impostazioni, la protezione potrebbe non essere sufficiente. Trasmettere i dati in modo wireless a questo sistema con cautela.
- Questo sistema non è in grado di trasmettere dati ad un dispositivo Bluetooth®.

## Distanza di utilizzo

- Usare questo dispositivo ad una distanza massima di 10 m.
- La distanza può diminuire in base all'ambiente, agli ostacoli o alle interferenze.

## Interferenze da altri dispositivi

- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente e potrebbero verificarsi problemi quali disturbi e salti audio a causa di interferenze di onde radio, se questa unità si trova troppo vicino ad altri dispositivi Bluetooth® o dispositivi che utilizzano la banda a 2,4 GHz.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se le onde radio di una emittente vicina, ecc. sono eccessive.

## Destinazione d'uso

- Questo sistema è solo per uso normale e generico.
- Non utilizzare questo sistema accanto ad un'apparecchiatura o in un ambiente sensibili alle interferenze da frequenza radio (ad esempio: aeroporti, ospedali, laboratori, ecc.).

Tecnologia di codifica audio MPEG Layer-3 concessa in licenza da Fraunhofer IIS e Thomson.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di Panasonic Corporation è concesso su licenza. Tutti gli altri marchi e denominazioni commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

# CE 1177

## Dichiarazione di Conformità (DdC)

"Panasonic Corporation" dichiara qui che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e altre relative norme della Direttiva 1999/5/CE.

I clienti possono scaricare una copia della DdC originale dei nostri prodotti R&TTE dal nostro server DdC:

<http://www.doc.panasonic.de>

Rivolgersi al Rappresentante autorizzato: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania

Questo prodotto è progettato per la clientela generale. (Categoria 3)

## Smaltimento di vecchie apparecchiature e batterie Solo per l'Unione Europea e Paesi con sistema di riciclaggio



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese.

Smaltendoli correttamente, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio, vi preghiamo di contattare il vostro comune.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



**Nota per il simbolo delle batterie (simbolo sotto):**

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; In questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

# Dati tecnici

## Sezione amplificatore

### Modalità stereo con potenza di uscita RMS

Canale anteriore (con entrambi i canali pilotati)	10 W per canale (6 Ω), 1 kHz, distorsione armonica totale 10%
Potenza modalità stereo RMS totale	20 W

## Sezione sintonizzatore, terminali

Memoria preimpostata 30 stazioni FM

### Modulazione di frequenza (FM)

Gamma di frequenza	Da 87,50 MHz a 108,00 MHz (intervalli di 50 kHz)
Terminali antenna	75 Ω (sbilanciati)

## Sezione disco

### Dischi utilizzabili (da 8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

### Scelta

Lunghezza onda 790 nm (CD)

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

## Sezione USB

### Porta USB

USB standard	USB 2.0 a velocità massima
Supporto formato file multimediale	MP3 (*.mp3)
File system del dispositivo USB	FAT12, FAT16, FAT32
Alimentazione porta USB	USCITA CC 5 V, 500 mA

## Sezione Bluetooth®

Versione	Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR
Classe	Classe 2
Profili supportati	A2DP, AVRCP
Frequenza operativa	FH-SS con banda a 2,4 GHz
Distanza operativa	Campo visivo di 10 m

## Sezione diffusori

Diffusore(i)	Gamma completa	10 cm tipo a cono x 1 per canale
Impedenza		6 Ω
Dimensioni (L x A x P)		139 mm x 224 mm x 136 mm
Peso		1,3 kg

## Dati generali

Alimentazione	CA da 220 V a 240 V, 50 Hz
Consumo di corrente	14 W
Dimensioni (L x A x P)	184 mm x 123 mm x 228 mm
Peso	1,1 kg
Intervallo di temperatura durante il funzionamento	Da 0°C a +40°C

### Intervallo di umidità durante il funzionamento

Dal 35% all'80% di umidità relativa (senza condensa)

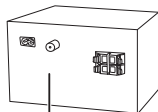
Consumo di corrente nella modalità di attesa (Con "BLUETOOTH STANDBY" impostato su "OFF")	0,2 W (circa)
Consumo di corrente nella modalità di attesa (Con "BLUETOOTH STANDBY" impostato su "ON")	0,3 W (circa)

### Nota:

- I dati tecnici sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Il peso e le dimensioni indicati sono approssimativi.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

Uw systeem en de illustraties kunnen er anders uit zien. Deze bedieningsaanwijzingen zijn bestemd voor het volgende systeem.

Systeem	SC-PM250
Hoofdapparaat	SA-PM250
Luidsprekers	SB-PM02



## Meegeleverde accessoires

Gelieve te controleren of de volgende accessoires zijn meegeleverd.

- 1 Netsnoer
- 1 FM-binnenantenne



- 1 Afstandsbediening (N2QAYB000984)

## Inhoud

Meegeleverde accessoires .....	2
Veiligheidsmaatregelen .....	2
Alles aansluiten .....	3
Plaatsing van de luidsprekers .....	3
Overzicht van de bedieningsfuncties .....	4
Vorbereiden van de afstandsbediening .....	4
De media voorbereiden .....	5
Media-weergave .....	6
Radio .....	7
Klok en timers .....	8
Geluidseffecten .....	9
Overige .....	9
Verhelpen van storingen .....	10
Onderhoud .....	11
Over Bluetooth® .....	12
Licenties .....	12
Technische gegevens .....	13

# Veiligheidsmaatregelen

## WAARSCHUWING!

### Apparaat

- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
  - Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen voorwerpen waarin een vloeistof zit bovenop het apparaat plaatsen.
  - Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder niet de afdekking.
  - Probeer nooit zelf reparaties aan het apparaat uit te voeren. Laat onderhoud over aan erkend onderhoudspersoneel.
  - Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen in het apparaat terechtkomen.

### Netsnoer

- De stekker voor het stopcontact is het apparaat om de verbinding te verbreken. Installeer dit apparaat zo, dat de stekker voor het stopcontact onmiddellijk uit het stopcontact getrokken kan worden.

## VOORZICHTIG!

### Apparaat

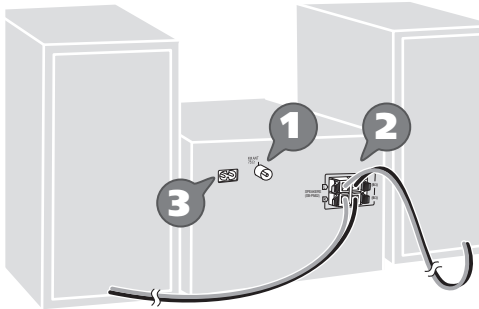
- Beperk het risico van brand, elektrische schokken of beschadiging van het product.
  - Zorg voor een goede ventilatie: plaats en gebruik dit apparaat niet in een boekenkast, een ingebouwde kast of een andere gesloten ruimte.
  - Zorg dat de ventilatie-openingen van het apparaat niet geblokkeerd worden door kranten, tafelkleedjes, gordijnen, of iets dergelijks.
  - Zet geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Dit apparaat is bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat.
- Tijdens het gebruik is dit apparaat vatbaar voor radiostoring veroorzaakt door een mobiele telefoon. Wanneer dergelijke storing optreedt, moet u dit apparaat en de mobiele telefoon verder van elkaar vandaan gebruiken.
- In dit apparaat wordt een laser gebruikt. Het gebruik van regelaars en het maken van afstellingen of bedieningen die niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven zijn, kan resulteren in blootstelling aan gevaarlijke straling.

### Batterij

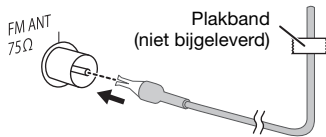
- Explosiegevaar wanneer de batterij op onjuiste wijze vervangen wordt. Vervang alleen door een batterij van het type dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Informeer bij de lokale autoriteiten of bij uw leverancier naar de juiste manier voor de afvalverwerking van de batterijen.
- Niet verhitten of blootstellen aan vuur.
- Laat de batterij(en) niet gedurende lange tijd achter in een auto die in de zon staat en waarvan de portieren en ramen gesloten zijn.
- Haal de batterij niet uit elkaar en veroorzaak geen kortsluiting tussen de polen.
- Laad de alkaline of mangaan-batterij niet.
- Gebruik niet een batterij waarvan de mantel is losgeraakt.
- Verwijder de batterij, als u de afstandsbediening lange tijd niet gebruikt. Bewaar de batterijen op een koele, donkere plaats.

# Alles aansluiten

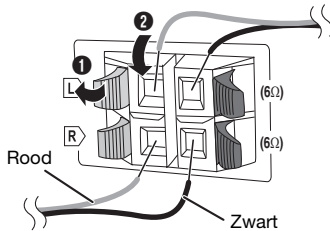
Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere aansluitingen zijn uitgevoerd.



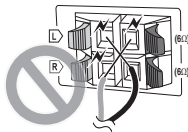
- 1 Sluit de FM-binnenantenne aan.**  
Plaats de antenne waar de ontvangst optimaal is.



- 2 De luidsprekers aansluiten.**



Let erop dat u de polariteit van de luidsprekerdraden niet kruist (kortsluiting) of omkeert. Als u dit doet kunnen de luidsprekers worden beschadigd.



- 3 Sluit het netsnoer aan.**



Gebruik niet een netsnoer van een ander apparaat.

### Stroom besparen

Het systeem verbruikt in de stand Stand-by een geringe hoeveelheid stroom (→ "Technische gegevens"). Haal de stekker uit het stopcontact, als u het systeem niet gebruikt.

Sommige instellingen zullen verloren gaan, als u het systeem afsluit. U moet deze opnieuw instellen.

# Plaatsing van de luidsprekers



De linker en rechter luidsprekers zijn hetzelfde. U kunt het net van de luidsprekers niet verwijderen.

Gebruik alleen de meegeleverde luidsprekers. U kunt schade aan het systeem veroorzaken en de geluidskwaliteit verminderen, als u andere luidsprekers gebruikt.

### Opmerking:

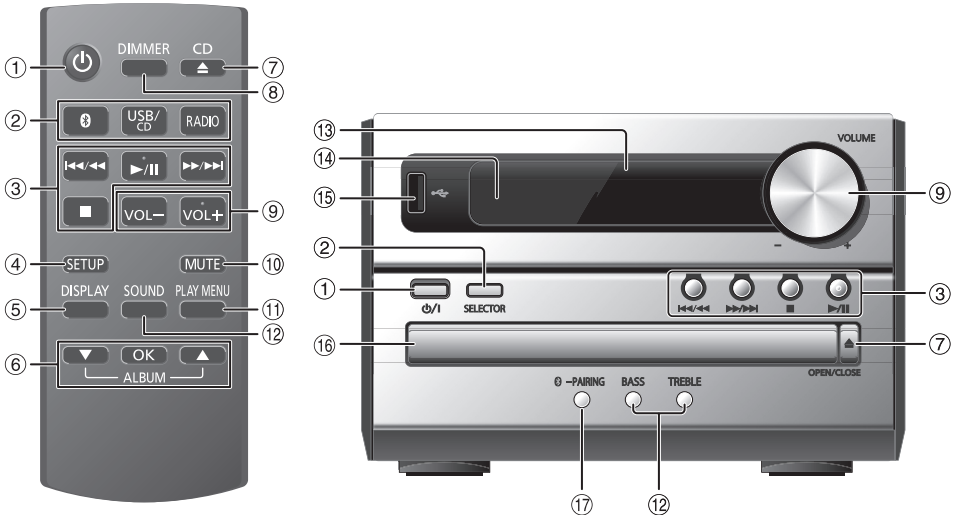
- Houd voor de ventilatie meer dan 10 mm afstand aan tussen het hoofdapparaat en de luidsprekers.
- Zet de luidsprekers op een plat veilig oppervlak.
- Deze luidsprekers zijn niet voorzien van een magnetische afscherming. Zet de luidsprekers niet vlakbij TV-toestellen, PC's of andere apparatuur die makkelijk beïnvloed wordt door magnetisme.
- Wanneer u gedurende een lange periode op hoge niveaus afspeelt, kan dit het luidsprekers beschadigen en de levensduur van het luidsprekers bekorten.
- Voorkom beschadiging door het volume te verminderen:
  - Geluid wordt vervormd.
  - Wanneer u de geluidskwaliteit afstelt.

### VOORZICHTIG!

- Gebruik de luidsprekers enkel met het aanbevolen systeem. Doet u dat niet, dan kan beschadiging van de versterker en de luidsprekers ontstaan en dat kan leiden tot brand. Ga bij een erkende vakman te rade, als er schade optreedt of als u plots een wijziging in de werking van het toestel bemerkt.
- Volg de procedures die u in deze instructies bijgevoegd vindt, wanneer u de luidsprekers aansluit.

# Overzicht van de bedieningsfuncties

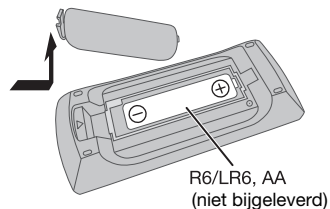
Voer de procedures met de afstandsbediening uit. U kunt ook de knoppen of de hoofdeenheid gebruiken, als deze hetzelfde zijn.



- ① **Stand-by/Aan-schakelaar** [⏻], [⏻] Indrukken om het apparaat aan of uit te schakelen. In de modus Stand-by verbruikt het apparaat nog een geringe hoeveelheid stroom.
- ② **Een audiobron kiezen**  
Op de afstandsbediening:  
Selecteer de bron door op de bijbehorende toets te drukken.  
Op het hoofdapparaat:  
CD → BLUETOOTH → USB → FM
- ③ Basis weergaveregeling
- ④ Bekijk installatiemenu
- ⑤ Informatie over het af te spelen materiaal bekijken
- ⑥ Selecteer of bevestig de optie
- ⑦ De disclade openen of sluiten
- ⑧ **De helderheid van het display-paneel verminderen**  
Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren.
- ⑨ Pas het volumeniveau aan
- ⑩ **Het geluid onderdrukken**  
Druk opnieuw op de knop als u wilt annuleren. "MUTE" wordt ook geannuleerd wanneer u het volume aanpast of wanneer u het systeem uitschakelt.
- ⑪ Het menu voor afspelen bekijken
- ⑫ Geluidseffecten kiezen
- ⑬ Displaypaneel

- ⑭ **Sensor afstandsbediening**  
Afstand: Minder dan ongeveer 7 m  
Hoek: Ongeveer 20° omhoog en omlaag, 30° naar links en naar rechts
- ⑮ USB-poort (↔)
- ⑯ Disclade
- ⑰ **Selecteer "BLUETOOTH"** als de audiobron  
Houd de toets ingedrukt als u wilt starten met de Bluetooth®-koppeling.

## Voorbereiden van de afstandsbediening



Gebruik alkaline- of mangaan-batterijen.

Installeer de batterij zo, dat de polen (+ en -) op één lijn staan met de polen op de afstandsbediening.



# De media voorbereiden

## Disc

- 1 Druk op [CD ▲] (hoofdapparaat: [▲ OPEN/CLOSE]) als u de disc wilt openen.  
Plaats een disc in met het label naar boven.

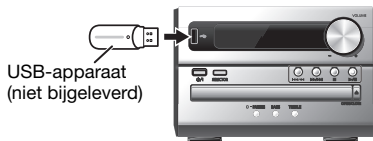


Druk nogmaals om de disc te sluiten.

- 2 Druk op [USB/CD] om "CD" te kiezen.

## USB

- 1 Verminder het volume en sluit het USB-apparaat aan op de USB-poort.  
Houd het hoofdapparaat vast wanneer u de USB-apparaat tot stand brengt of verbreekt.



- 2 Druk op [USB/CD] om "USB" te kiezen.

### Opmerking:

Gebruik geen USB-verlengkabel. Het systeem kan geen USB-apparaten herkennen die via een kabel aangesloten zijn.

## Bluetooth®

U kunt draadloos een geluidsapparaat aansluiten en afspelen met behulp van Bluetooth®.

### Vorbereitung

- Schakel over naar de Bluetooth®-functie van het apparaat en zet het apparaat vlakbij het systeem.
- Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

## Een toestel koppelen

### Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-toestel, verbreek de verbinding dan (➔ "De aansluiting van een apparaat verbreken").

- 1 Druk op [🔗].  
Wordt "PAIRING" getoond, ga dan door met stap 4.
- 2 Druk op [PLAY MENU] om "PAIRING" te kiezen.  
Of houd [🔗 -PAIRING] op het hoofdapparaat ingedrukt totdat "PAIRING" verschijnt. Ga verder met stap 4.

- 3 Kies "OK? YES" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
"PAIRING" wordt weergegeven.  
Selecteer "OK? YES" als u wilt annuleren.

- 4 Selecteer "SC-PM250" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.  
Indien u gevraagd wordt een sleutel te gebruiken voert u "0000" in.  
Het apparaat wordt automatisch met dit systeem verbonden nadat het koppelen aan een passend apparaat voltooid is.  
De naam van het aangesloten apparaat wordt gedurende enkele seconden weergegeven.

### Opmerking:

U kunt maximaal 8 toestellen aan dit systeem koppelen. Als een 9e toestel wordt gekoppeld, wordt het toestel dat het langst niet is gebruikt, vervangen.

## Een apparaat aansluiten

### Vorbereitung

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-toestel, verbreek de verbinding dan (➔ "De aansluiting van een apparaat verbreken").

- 1 Druk op [🔗].  
"BLUETOOTH READY" wordt weergegeven.
- 2 Selecteer "SC-PM250" uit het Bluetooth®-menu van het toestel.  
De naam van het aangesloten apparaat wordt gedurende enkele seconden weergegeven.
- 3 Start weergave op het apparaat.

### Opmerking:

- Een apparaat moet gekoppeld aan een passend apparaat zijn om aangesloten te worden.
- Dit systeem kan slecht op één apparaat per keer aangesloten worden.
- Wanneer "BLUETOOTH" is geselecteerd als de bron, zal dit systeem automatisch proberen de verbinding met het laatst aangesloten toestel tot stand te brengen.

## De aansluiting van een apparaat verbreken

- 1 Druk op [🔗].
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "DISCONNECT?" te kiezen.
- 3 Kies "OK? YES" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
"BLUETOOTH READY" wordt weergegeven.  
Selecteer "OK? NO" als u wilt annuleren.

### Het hoofdapparaat gebruiken

Houd [🔗 -PAIRING] ingedrukt tot "PAIRING" verschijnt.

### Opmerking:

De aansluiting van een apparaat wordt verbroken, als u:

- Selecteer een andere bron.
- Verplaatst het apparaat buiten het maximale bereik.
- Schakel de Bluetooth®-transmissie van het apparaat uit.
- Het systeem of het apparaat uitschakelt.

# Media-weergave

De volgende markeringen duiden de beschikbaarheid van de functie aan.

**CD**: CD-R/RW in CD-DA-formaat of met MP3-bestanden.

**USB**: USB-apparaat met MP3-bestanden.

**BLUETOOTH**: Bluetooth®-apparaat.

## Basisweergave

**CD** **USB** **BLUETOOTH**

Afspelen	Druk op <b>[▶/II]</b> .
Stop	Druk op <b>[■]</b> . <b>USB</b> De track wordt in het geheugen opgeslagen. "RESUME" wordt weergegeven. Druk nogmaals als u geheel wilt stoppen.
Pauseren	Druk op <b>[▶/II]</b> . Indrukken als u met afspelen door wilt gaan.
Overslaan	Druk op <b>[◀◀/▶▶]</b> of <b>[▶▶/▶▶]</b> als u een track wilt overslaan. <b>CD</b> <b>USB</b> Sla het MP3-album over door op <b>[▲, ▼]</b> te drukken.
Zoeken	Houd <b>[◀◀/▶▶]</b> of <b>[▶▶/▶▶]</b> ingedrukt.

### Opmerking:

Afhankelijk van het Bluetooth®-apparaat zullen sommige bedieningsfuncties misschien niet werken.

## Beschikbare informatie bekijken

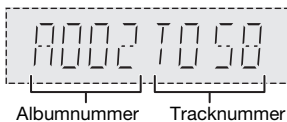
**CD** **USB** **BLUETOOTH**

U kunt de beschikbare informatie op het display-paneel bekijken.

Druk op **[DISPLAY]**.

### Opmerking:

- Maximaal aantal tekens dat kan worden weergegeven:  
**CD** **USB**: ongeveer 32  
**BLUETOOTH**: ongeveer 16
- Dit systeem ondersteunt versie 1.0, 1.1 en 2.3 ID3 tags.
- Tekstgegevens die het systeem niet ondersteunt, kunnen er anders uit zien.
- Voorbeeld: Weergave van MP3-album en tracknummers.



## Menu voor afspelen

**CD** **USB**

**1** Kies "PLAYMODE" of "REPEAT" door herhaaldelijk op **[PLAY MENU]** te drukken.

**2** Selecteer de instelling door op **[▲, ▼]** te drukken en druk vervolgens op **[OK]**.

### PLAYMODE

OFF PLAYMODE	Annuleer de instelling.
1-TRACK 1TR	Speel één gekozen track af. Kies de track door op <b>[◀◀/▶▶]</b> of <b>[▶▶/▶▶]</b> te drukken.
1-ALBUM 1ALBUM	Speel één geselecteerd MP3-album af. Selecteer het MP3-album door op <b>[▲, ▼]</b> te drukken.
RANDOM RND	Speel alle tracks in willekeurige volgorde af.
1-ALBUM RANDOM 1ALBUM RND	Speel alle tracks op één geselecteerd MP3-album in willekeurige volgorde af. Selecteer het MP3-album door op <b>[▲, ▼]</b> te drukken.

### REPEAT

OFF REPEAT	Annuleer de instelling.
ON REPEAT	Herhaald afspelen.

### Opmerking:

- Tijdens het afspelen in willekeurige volgorde kunt u niet overslaan naar tracks die al zijn afgespeeld.
- De instelling wordt geannuleerd, wanneer u de disclade opent.

## Koppelingsmodus

**BLUETOOTH**

U kunt de verbingsstand wijzigen en aanpassen aan het type van de verbinding.

### Vorbereiding

Is dit systeem verbonden met een Bluetooth®-toestel, verbreek de verbinding dan (**➡** "De aansluiting van een apparaat verbreken").

**1** Druk herhaaldelijk op **[PLAY MENU]** om "LINK MODE" te kiezen.

**2** Selecteer de stand door op **[▲, ▼]** te drukken en druk vervolgens op **[OK]**.

MODE 1	Nadruk op aansluitbaarheid.
MODE 2 (bij verstek)	Nadruk op geluidskwaliteit.

### Opmerking:

Selecteer "MODE 1" als het geluid wordt onderbroken.

## Ingangsniveau

### BLUETOOTH

U kunt de instelling van het ingangsniveau wijzigen als het ingangsniveau van het geluid van de Bluetooth®-transmissie te laag is.

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "INPUT LEVEL" te kiezen.
- 2 Selecteer het niveau door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].



#### Opmerking:

Selecteer "LEVEL 0" als het geluid vervormd klinkt.

### Opmerking over disc

- U kunt op dit systeem CD-R/RW's met materiaal in CD-DA- of MP3-formaat afspelen.
- Voltooi de disk op het apparaat waarop hij is opgenomen voordat u hem gaat afspelen.
- Er zijn CD-R/RW's die door de conditie van de opname niet kunnen worden afgespeeld.

### Opmerking over USB-apparaat

- Dit systeem ondersteunt USB 2.0 Full-speed.
- Dit systeem kan USB-apparaten van tot wel 32 GB ondersteunen.
- Alleen het FAT 12/16/32-bestandssysteem wordt ondersteund.

### Opmerking over MP3-bestand

- Bestanden zijn gedefinieerd als tracks en mappen zijn gedefinieerd als albums.
- Een track moet de extensie ".mp3" of ".MP3" hebben.
- Tracks worden niet noodzakelijkerwijs afgespeeld in de volgorde waarin u ze hebt opgenomen.
- Sommige bestanden kunnen niet werken door de grootte van de sector.

#### MP3-bestand op schijf

- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - 255 albums (inbegrepen bovenste map)
  - 999 tracks
  - 20 sessies
- Discs moeten voldoen aan ISO9660 niveau 1 of 2 (behalve voor uitgebreide formaten).

#### MP3-bestand op USB-apparaat

- Dit systeem geeft toegang tot maximaal:
  - 800 albums (inbegrepen bovenste map)
  - 8000 tracks
  - 999 tracks per album

## Radio

### Voorbereiding

Druk op [RADIO].

### Handmatige afstemming

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te kiezen.
- 2 Kies "MANUAL" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].
- 3 Stel het radiostation van uw keuze in door op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] te drukken. Houd, als u automatisch wilt afstemmen, de knop ingedrukt, totdat de frequentie snel verandert. "STEREO" verschijnt wanneer een stereoprogramma wordt ontvangen.

### Het geheugen vooraf instellen

U kunt tot wel 30 FM-zenders als voorkeuze instellen.

### Automatische voorinstelling

- 1 Druk op [PLAY MENU] om "A.PRESET" te kiezen.
- 2 Selecteer de instelling door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].

LOWEST	Het afstemmen begint bij de laagste frequentie.
CURRENT	Het afstemmen begint bij de actuele frequentie.

Alle te ontvangen zenders worden nu in oplopende volgorde in de geheugenkanalen vastgelegd. Druk op [■] als u wilt annuleren.

### Handmatig voorprogrammeren

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te kiezen.
- 2 Kies "MANUAL" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].
- 3 Stel het radiostation van uw keuze in door op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] te drukken.
- 4 Druk op [OK].
- 5 Selecteer een voorkeuzenummer door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK]. Voer de stappen 3 tot 5 opnieuw uit als u meer stations vooraf wilt instellen. Het nieuwe station vervangt elke station dat hetzelfde vooraf ingestelde nummer heeft.

## Een voorkeuzestation kiezen

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te kiezen.
- 2 Kies "PRESET" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].
- 3 Kies het vooraf ingestelde station door op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] te drukken.

## De geluidskwaliteit veranderen

- 1 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM MODE" te kiezen.
- 2 Kies "MONO" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
Selecteer "STEREO" als u wilt annuleren.  
"MONO" wordt ook geannuleerd wanneer u de frequentie wijzigt.

### De instelling in het geheugen opslaan

Ga verder met stap 4 van "Handmatig voorprogrammeren".

## De signaalstatus controleren

Kies "FM STATUS" door op [PLAY MENU] te drukken en druk vervolgens op [OK].

FM	Het FM-signaal is mono. Het systeem is niet op een zender afgestemd.
FM ST	Het FM-signaal is stereo.
FM MONO	"MONO" is geselecteerd als "FM MODE".

## RDS-uitzendingen

Dit systeem kan de tekstgegevens weergeven die worden uitgezonden door het Radio Data Systeem (RDS) dat in sommige gebieden beschikbaar is.

Druk op [DISPLAY].

PS	Programmaservice
PTY	Programmatype
FREQ	Frequentie

### Opmerking:

RDS-gegevens zullen soms niet verschijnen als de ontvangst slecht is.

## Klok en timers

### De klok instellen

De klok werkt volgens het 24-uursysteem.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "CLOCK" te kiezen.
- 2 Stel de tijd in door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].

### De tijd controleren

Kies "CLOCK" door herhaaldelijk op [SETUP] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
Druk in de stand Standby op [DISPLAY].

### Opmerking:

Als u wilt dat de klok gelijk blijft lopen, moet u de klok regelmatig gelijk zetten.

## Afspeeltimer

(Behalve voor Bluetooth®-bron)

U kunt de timer zo instellen dat u op een bepaalde tijd wordt gewekt.

### Vorbereiding

Zet de klok gelijk.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te kiezen.
- 2 Selecteer de starttijd door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].
- 3 Stel de eindtijd in door stap 2 te herhalen.
- 4 Druk op [▲, ▼] als u de bron wilt selecteren die u wilt afspelen en druk vervolgens op [OK].

### De timer inschakelen

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER SET" te kiezen.
- 2 Kies "SET" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
"⊕" wordt weergegeven.  
Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.  
Het systeem werkt alleen als het apparaat is uitgeschakeld.

### De instelling controleren

Kies "TIMER ADJ" door herhaaldelijk op [SETUP] te drukken en druk vervolgens op [OK].  
Druk in de stand Standby twee maal op [DISPLAY].

### Opmerking:

- De timer start op een laag volume en neemt geleidelijk toe tot het vooraf ingestelde niveau.
- Wanneer de timer aan staat, schakelt het apparaat iedere dag in, op het ingestelde tijdstip.
- Als u het systeem uitschakelt en dan opnieuw inschakelt als de timer werkt, zal de timer niet stoppen op de eindtijd.

## Slaaptimer

De slaaptimer schakelt het systeem uit na de ingestelde tijd.

- 1 Druk op [SETUP] om "SLEEP" te kiezen.
- 2 Selecteer de instelling (in minuten) door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK]. Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

SLEEP 30 ↔ SLEEP 60 ↔ SLEEP 90 ↔ SLEEP 120  
 ↑    ↓  
   OFF

Opmerking:

- De resterende tijd wordt altijd op de display getoond. De display wijzigt tijdelijk wanneer u andere bedieningshandelingen uitvoert.
- De slaaptimer kan samen met de afspeeltimer gebruikt worden.
- De slaaptimer heeft altijd voorrang. Zorg ervoor dat de timers elkaar niet overlappen.

## Geluidseffecten

- 1 Kies het geluidseffect door herhaaldelijk op [SOUND] te drukken.
- 2 Selecteer de instelling door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK].

PRESET EQ	"HEAVY" (bij verstek), "SOFT", "CLEAR", "VOCAL" of "FLAT"
BASS	-4 tot +4 (bij verstek: 0) <i>Het hoofdapparaat gebruiken</i> 1. Druk op [BASS]. 2. Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].
TREBLE	-4 tot +4 (bij verstek: 0) <i>Het hoofdapparaat gebruiken</i> 1. Druk op [TREBLE]. 2. Druk op [◀◀/◀◀] of [▶▶/▶▶].
D.BASS	"ON D.BASS" (bij verstek) of "OFF D.BASS"
SURROUND	"ON SURROUND" of "OFF SURROUND" (bij verstek)

## Overige

### Auto-uit

Dit systeem schakelt zichzelf automatisch uit wanneer u het 20 minuten lang niet gebruikt.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUTO OFF" te kiezen.
- 2 Kies "ON" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK]. Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

Opmerking:

Deze functie werkt niet wanneer de radiobron is ingeschakeld of wanneer er verbinding is met een Bluetooth®-apparaat.

### Bluetooth®-standby

Deze functie schakelt het systeem automatisch in wanneer u een Bluetooth®-verbinding tot stand brengt vanaf een gekoppeld apparaat.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "BLUETOOTH STANDBY" te kiezen.
- 2 Kies "ON" door op [▲, ▼] te drukken en druk vervolgens op [OK]. Selecteer "OFF" als u wilt annuleren.

### De softwareversie controleren

- 1 Kies "SW VER." door herhaaldelijk op [SETUP] te drukken en druk vervolgens op [OK]. De softwareversie wordt weergegeven.
- 2 Druk nogmaals op [OK] als u wilt afsluiten.

# Verhelpen van storingen

Raadpleeg de onderstaande tips voordat u beroep doet op een servicecentrum. Vraag uw handelaar om advies, als u twijfels hebt over de controlepunten of als u het probleem niet kunt verhelpen.

## Algemene storingen

**Het apparaat werkt niet.**

- De veiligheidsapparaat is geactiveerd. Ga als volgt te werk:
  - Druk op [⏻/⏪] op het hoofdapparaat zodat het apparaat overschakelt op de stand Stand-by. Als het apparaat niet overschakelt op stand Stand-by,
    - Houd de toets minstens 10 seconden ingedrukt. Of,
    - Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en steek de stekker weer in het stopcontact.
  - Druk nogmaals op [⏻/⏪] om schakel het apparaat in. Als het probleem aanhoudt, vraag dan advies aan uw leverancier.

**U kunt geen bedieningshandelingen uitvoeren met de afstandsbediening.**

- Controleer dat de batterij op de juiste manier is ingezet.

**Geluid wordt vervormd of er is geen geluid.**

- Pas het volume van het systeem aan.
- Schakel het systeem uit, stel de oorzaak vast en verhelp deze en schakel dan het systeem weer in. Het kan eventueel veroorzaakt worden door overbelasting van de luidsprekers door excessief volume of vermogen, en als het systeem wordt gebruikt in een warme omgeving.

**Het is mogelijk dat tijdens de weergave een zoemgeluid te horen is.**

- Er bevindt zich een netsnoer of een fluorescerend licht in de buurt van de kabels. Houd andere apparaten en kabels uit de buurt van dit systeem.

## Disc

**Display wordt niet goed weergegeven.**

**Afspelen start niet.**

- U hebt de disc niet goed geplaatst. Plaats de disc goed.
- Disc is vuil. Reinig de disc.
- Vervang de disc als deze bekrast of kromgetrokken is, of een afwijkende vorm heeft.
- Er is condens. Laat het systeem 1 tot 2 uur drogen.

## USB

**Het USB-apparaat of de inhoud daarvan kan niet gelezen worden.**

- Het formaat van het USB-apparaat of de inhoud daarvan is niet geschikt voor het systeem.
- USB-apparaat met een opslagcapaciteit van meer dan 32 GB zullen onder bepaalde omstandigheden niet werken.

**Langzame werking van het USB-apparaat.**

- Het duurt langer om een USB-apparaat met een grote inhoud of een groot geheugen te lezen.

**De verstreken tijd die getoond wordt, is anders dan de werkelijke afspeeltijd.**

- Breng de gegevens over naar een ander USB-apparaat of backup de gegevens en formateer het USB-apparaat opnieuw.

## Radio

**Geluid wordt vervormd.**

- Gebruik een als optie verkrijgbare buitenantenne. De antenne moet door een bevoegde monteur worden geïnstalleerd.

**Zwepend geluid.**

- Zet het TV-toestel uit en zet het weg bij het systeem.
- Verplaats mobiele telefoons van het apparaat weg, als er duidelijk interferentie optreedt.

## Bluetooth®

**Men kan geen passend apparaat koppelen.**

- Controleer de conditie van het Bluetooth®-toestel.
- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 m. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.

**Het apparaat kan niet aangesloten worden.**

- Het koppelen van het passende apparaat heeft niet met succes plaatsgevonden. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- De koppeling van het apparaat is vervangen. Koppel het passende apparaat opnieuw.
- Mischien is dit systeem aangesloten op een ander toestel. Verbreek de verbinding met het andere toestel en probeer het toestel weer te koppelen.

**Het apparaat is aangesloten, maar er wordt via het systeem geen geluid gehoord.**

- Voor sommige ingebouwde Bluetooth®-apparaten hebt u de geluidsovername handmatig op "SC-PM250" ingesteld. Lees de bedieningsinstructies van het apparaat voor meer gedetailleerde informatie.

**Geluid uit het toestel wordt onderbroken.**

- Het apparaat staat buiten het communicatiebereik van 10 m. Verplaats het apparaat meer dichterbij het systeem.
- Verwijder elk obstakel tussen het systeem en het apparaat.
- Andere toestellen die de frequentieband 2,4 GHz gebruiken (draadloze router, magnetrons, snoerloze telefoons, enz.) geven storing. Verplaats het toestel dichterbij het systeem toe en vergroot de afstand tot de andere toestellen.
- Selecteer "MODE 1" voor communicatie die stabiel is.

**Beeld en geluid van de weergave worden niet gesynchroniseerd.**

- Start de weergave-app op het apparaat opnieuw.

## Op de display van het hoofdapparaat verschijnt

"--:--"

- U hebt het netsnoer voor de eerste keer op een stopcontact aangesloten of er is onlangs een stroomonderbreking opgetreden. Zet de klok gelijk.

"ADJUST CLOCK"

- De klok is niet gelijk gezet. Zet de klok gelijk.

"ADJUST TIMER"

- De afspeeltimer is niet ingesteld. Pas de afspeeltimer aan.

"AUTO OFF"

- Het systeem is 20 minuten lang niet gebruikt en schakelt zichzelf binnen een minuut uit. Druk op een knop als u wilt annuleren.

#### "ERROR"

- Een onjuiste handeling werd uitgevoerd. Lees de gebruiksaanwijzing en probeer het opnieuw.

#### "F61"

#### "F77"

- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

#### "F70"

- Controleer het Bluetooth®-apparaat.
- Verbreek de verbinding met het Bluetooth®-apparaat. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

#### "F76"

- Er is een probleem met de voeding.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact en vraag advies aan uw leverancier.

#### "NODEVICE"

- Het USB-apparaat is niet aangesloten. Controleer de aansluiting.

#### "NO DISC"

- U hebt geen disc geplaatst.

#### "NO PLAY"


- Controleer de inhoud. U kunt alleen ondersteunde formaten afspelen.
- Er kan een probleem zijn met het systeem. Schakel het systeem uit en schakel het vervolgens weer in.

#### "PLAYERERROR"

- U speelde een MP3-bestand dat niet ondersteund werd. Het systeem zal in dit geval de betreffende track overslaan en de volgende track afspelen.

#### "REMOTE 1"

#### "REMOTE 2"

- De afstandbediening en het hoofdapparaat gebruiken verschillende codes. Wijzig de code van de afstandbediening.
  - Houd, wanneer "REMOTE 1" verschijnt, [OK] en  gedurende ten minste 4 seconden ingedrukt.
  - Houd, wanneer "REMOTE 2" verschijnt, [OK] en [USB/CD] gedurende ten minste 4 seconden ingedrukt.

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Het USB-apparaat gebruikt te veel vermogen. Koppel het USB-apparaat los, schakel het systeem uit en weer in.

#### "-VBR-"

- Het systeem kan de resterende afspeeltijd van tracks met variabele bitsnelheid (VBR) niet tonen.

---

## Code voor de afstandsbediening

Verander de code van de afstandsbediening van dit systeem wanneer andere apparatuur van Panasonic op de afstandsbediening van dit systeem reageert.



### Vorbereiding

Druk op [USB/CD] om "CD" te kiezen.

### De code instellen op "REMOTE 2"

- 1 Houd [SELECTOR] op de hoofdapparaat en [USB/CD] op de afstandsbediening ingedrukt. "REMOTE 2" wordt weergegeven.
- 2 Houd [OK] en [USB/CD] tenminste 4 seconden ingedrukt.

### De code instellen op "REMOTE 1"



- 1 Houd [SELECTOR] op de hoofdapparaat en  op de afstandsbediening ingedrukt. "REMOTE 1" wordt weergegeven.
- 2 Houd [OK] en  tenminste 4 seconden ingedrukt.

---

## Systeemgeheugen resetten

Reset het geheugen wanneer de volgende situaties zich voordoen:

- Het apparaat reageert niet wanneer u de toetsen indrukt.
- U wilt de geheugeninhoud wissen en de oorspronkelijke instellingen herstellen.

- 1 Haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- 2 Terwijl u [] op het apparaat ingedrukt houdt, sluit u het netsnoer weer aan. Houd de toets ingedrukt tot "-----" verschijnt.
- 3 Laat [] los. Alle instellingen worden nu gereset naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen. Het is noodzakelijk de geheugenitems opnieuw in te stellen.

## Onderhoud

Reinig het systeem met een zachte, droge doek.

- Maak de buitenpanelen nooit schoon met alcohol, verfdunner of wasbenzine.
- Lees voordat u een chemisch behandelde doek gebruikt, de gebruiksaanwijzing ervan zorgvuldig door.

# Over Bluetooth®

Panasonic is niet verantwoordelijk voor data en/of informatie die mogelijk gecompromitteerd kan worden tijdens een draadloze overdracht.

## Frequentieband

- Dit systeem maakt gebruik van de frequentieband van 2,4 GHz.

## Certificatie

- Dit systeem voldoet aan frequentiebeperkingen en heeft certificatie gekregen op basis van wetten die te maken hebben met frequentie. Om die reden is een draadloze machtigingsbrief niet nodig.
- De handelingen die hieronder beschreven worden zijn op grond van de wet strafbaar:
  - De hoofdleenheid uit elkaar nemen of wijzigen.
  - Specificatie-aanduidingen verwijderen.

## Gebruiksbeperkingen

- Draadloze transmissie en/of gebruik bij alle met Bluetooth® uitgeruste apparaten is niet gegarandeerd.
- Alle apparaten moeten voldoen aan standaards die ingesteld werden door Bluetooth SIG, Inc.
- Afhankelijk van de specificaties en instellingen van een apparaat, kan deze zich niet verbinden of sommige operaties kunnen anders zijn.
- Dit systeem ondersteunt de veiligingsfuncties van Bluetooth®. Maar afhankelijk van de werkomgeving en/of instellingen, is deze beveiliging mogelijk niet voldoende. Draag data voorzichtig draadloos aan dit systeem over.
- Dit systeem kan geen data verzenden naar een Bluetooth®-apparaat.

## Gebruiksbereik

- Gebruik dit apparaat tot een maximaal bereik van 10 m.
- Het bereik kan verminderen afhankelijk van de omgeving, obstakels of interferentie.

## Interferentie van andere apparaten

- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren en er kunnen problemen zoals ruis en onderbrekingen in het geluid ontstaan als gevolg van interferentie van geluidsgolven, als deze unit te dicht staat op andere Bluetooth®-apparaten of apparaten die de 2,4 GHz-band gebruiken.
- Dit systeem zal misschien niet goed functioneren als de radiogolven van een zender, enz., in de buurt te krachtig zijn.

## Gebruik waarvoor dit bedoeld is

- Dit systeem is alleen voor normaal, algemeen gebruik.
- Gebruik dit systeem niet vlakbij apparatuur of in een omgeving die gevoelig is voor interferentie door een radiofrequentie (voorbeeld: luchthavens, ziekenhuizen, laboratoria, et cetera).

# Licenties

MPEG Layer-3 audio coderingstechnologie wordt gebruikt onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.

Het woordmerk Bluetooth® en de logo's daarvan zijn eigendom van Bluetooth SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door Panasonic Corporation gebeurt op grond van een licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

CE 1177

## Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart "Panasonic Corporation" dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Een exemplaar van de oorspronkelijke verklaring van overeenstemming bij onze R&TTE-producten is te downloaden van:

<http://www.doc.panasonic.de>

Contact met de erkende vertegenwoordiger: Panasonic Marketing Europe GmbH, Panasonic Testing Centre, Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Dit product is bedoeld als consumentenproduct. (Categorie 3)

## Het wegdoen van oude apparatuur en batterijen Alleen voor de Europese Unie en landen met recyclingsystemen



Deze symbolen op de producten, verpakking en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten gebruikte en batterijen niet mogen gemengd worden met gewoon huishoudelijk afval.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentieel negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu. Voor meer informatie over inzamelen en recyclen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente. Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



**Opmerking over het batterijsymbool (onderkant symbool):**

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.



# Technische gegevens

## Versterker

<b>RMS-uitgangsvermogen stereo</b>	
Kanaal voor (beide kanalen aangestuurd)	
10 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, THD 10%	
<b>Totaal RMS-vermogen stereo</b>	20 W

## Tuner, aansluiting

<b>Voorkeurgeheugen</b>	30 FM-zenders
<b>Frequentiemodulatie (FM)</b>	
Frequentiebereik	87,50 MHz tot 108,00 MHz (stap van 50 kHz)
Antenne-aansluitingen	75 Ω (asymmetrisch)

## Disc

<b>Disc geschikt voor weergave (8 cm of 12 cm)</b>	CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3*)
--	---------------------------

<b>Optische lens</b>	
Golflengte	790 nm (CD)
* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3	

## USB

<b>USB-poort</b>	
USB-standaard	USB 2.0 volle snelheid
Ondersteund mediabestandsformaat	MP3 (*.mp3)
Bestandssysteem USB-apparaat	FAT12, FAT16, FAT32
Voedingsspoort USB	DC UIT 5 V, 500 mA

## Bluetooth®

<b>Versie</b>	Bluetooth® Ver. 2.1 + EDR
<b>Klasse</b>	Klasse 2
<b>Ondersteunde profielen</b>	A2DP, AVRCP
<b>Bedrijfsfrequentie</b>	2,4 GHz band FH-SS
<b>Bedrijfsafstand</b>	10 m gezichtslijn

## Luidspreker

<b>Luidspreker(s)</b>	
Volledig bereik	10 cm conustype x 1 per kanaal
<b>Impedantie</b>	6 Ω
<b>Afmetingen (B x H x D)</b>	139 mm x 224 mm x 136 mm
<b>Gewicht</b>	1,3 kg

## Algemeen

<b>Voeding</b>	AC 220 V tot 240 V, 50 Hz
<b>Opgenomen vermogen</b>	14 W
<b>Afmetingen (B x H x D)</b>	184 mm x 123 mm x 228 mm
<b>Gewicht</b>	1,1 kg
<b>Gebruikstemperatuurbereik</b>	0°C tot +40°C
<b>Vochtigheidsbereik</b>	35% tot 80% RV (geen condensatie)

<b>Stroomverbuik in Stand-by stand</b> (Met "BLUETOOTH STANDBY" ingesteld op "OFF") 0,2 W (ongeveer)
<b>Stroomverbuik in Stand-by stand</b> (Met "BLUETOOTH STANDBY" ingesteld op "ON") 0,3 W (ongeveer)

### Opmerking:

- Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming is gemeten met de digitale spectrumanalyser.





Manufactured by: Panasonic Corporation  
Kadoma, Osaka, Japan  
Importer for Europe: Panasonic Marketing Europe GmbH  
Panasonic Testing Centre  
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany



---

**Panasonic Corporation**  
Web Site: <http://panasonic.net>

(Ge) (Fr) (It) (Du)

**RQT9927-1D**  
L0214CH1044